

TOASTER
INSTRUCTION MANUAL

TOASTER
BENUTZERHANDBUCH

ТОСТЕР
ПРАВИЛА ЗКСПЛУАТАЦИИ

TOSTER
INSTRUKCJA OBSŁUGI

ТОСТЕР
УПЪТВАНЕ ЗА ИЗПОЛЗВАНЕ

PRAJITOR DE PAINE
MANUAL DE UTILIZARE

ТОРІNKOVAČ
NÁVOD K OBSLUZE

TOSTER
URUTSTVO ZA UPOTREBU

ΦΡΥΓΑΝΙΕΡΑ
ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΕΩΣ

ТОСТЕР
ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

TOSTAPANE
MANUALE DI ISTRUZIONI

BROODROOSTER
GEBRUIKERSHANDLEIDING

GRILLE-PAIN
MANUEL UTILISATEUR

TOSTADORA
MANUAL DE INSTRUCCIONES

BRÖDROST
BRUKSANVISNING

TOSTER
PRIROČNIK Z NAVODILI

ТОРÁNKOVNÍK
NÁVOD NA POUŽÍVANIE

TOSTERIS
LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA

TOSTERIS
NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

RÖSTER
KASUTUSJUHEND

ТОСТЕР
ПАЙДАЛАНУ НҰҚСАУЛЫҒЫ



ENGLISH PAGE 2	SCG/CRO/B.I.H. STRANA 18	SVENSKA PAGINA 37
DEUTSCH SEITE 4	ΕΛΛΗΝΙΚΑ ΣΕΛΙΔΑ 20	SLOVENŠČINA STRAN 39
РУССКИЙ СТР. 6	УКРАЇНСЬКА СТОР. 23	SLOVENSKY STRANA 41
POLSKI STRONA 9	ITALIANO PAGINA 26	LATVIAN LPP. 43
БЪЛГАРСКИ СТР. 11	NEDERLANDS PAGINA 29	LIETUVIU K. P. 45
ROMANESTE PAGINA 14	FRANÇAIS PAGE 32	EESTI KEEL LEHEL 47
ČESKY STRANA 16	ESPAÑOL PÁGINA 34	ҚАЗАҚ БЕТ 49

Danke für den Kauf eines
ORIGINAL Produktes von

TZS FIRST
AUSTRIA®

Nur ECHT mit diesem

Thank you for buying
an ORIGINAL Product of

TZS FIRST
AUSTRIA®

Only GENUINE with this

Мы благодарны Вам за
покупку ОРИГИНАЛЬНОГО
изделия компании

TZS FIRST
AUSTRIA®

Только ПОДЛИННИКИ с этим

PARTS DESCRIPTION (see picture 1)

1. Bread slot
2. Pull out crumb tray
3. Bread carriage lever
4. Defrost function
5. Reheat function
6. Cancel function
7. Light/dark selector (1-7)
8. Bun warmer

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

The safety of electrical appliances from **FIRST Austria** complies with the recognized technical directives and legal regulations for safety.

Nevertheless, you and the other users of the appliance should observe the following:

- Please read these instructions carefully before using this appliance for the first time and keep them for further reference.
- This product has not been designed for any other uses than those specified in this manual.
- Before connecting the appliance to the power source, check if the voltage indicated on the appliance corresponds with the mains voltage in your home. If this is not the case, contact your dealer and do not use the appliance.
- If the appliance is grounded (protection class I), the wall outlet and any extension to which it is connected must also be grounded.
- Do not let the cord hang over the edge of a table or counter. Do not let the cord touch hot surfaces.
- Do not use the product near gas sources or other flammable materials or objects.
- To protect from electrical hazard, do not immerse this appliance or cordset in any liquids.
- If the appliance or the power cord shows any signs of damage, do not operate it! Take the product to an authorized and qualified service center for inspection or repair.
- Do not place flammable material (paper, cloth, etc.) on or near the appliance.
- This device is intended for home use only, do not use it commercially.
- Do not use this appliance outdoors.
- Do not leave the appliance unattended while it is operating.
- Do not operate this appliance with an external timer or remote-control device.
- Do not insert oversized foods, metal foil packages or utensils into the operating toaster as they may create a fire or electrical hazards.
- The appliance becomes hot during operation. Therefore, be careful not to touch any of the hot parts.
- Always disconnect the appliance from power after use, before cleaning and in the event of a malfunction.

- As long as the appliance is hot, it should be supervised, even if it is not connected to the mains. Allow the appliance to cool down fully before cleaning and storing it.
- Do not pull directly on the power cord, rather pull on the plug to disconnect the appliance from the power source.
- The appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised. Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.
- We are excluded of liability for all damages that may arise if the appliance is used for purposes other than originally intended or if it is used inappropriately.
- Repairs and other work undertaken on the unit must only be done by authorised specialist personnel!

USE & CARE

Before first use, make sure all packaging materials have been removed from the toaster. Check in toaster slots that no packaging material is left inside.

NOTE: Do not place any bread in toaster during the first toasting to allow the new elements to preheat and burn off any dust which may have accumulated during assembly.

1. Make sure crumb tray is in place and bread carriage is in the up position.
2. Set up toaster on flat, firm countertop surface away from the edge and at least 3 inches away from wall or rear of counter.
3. Unwind power cord and plug power cord into nearby outlet.
4. Insert slices of bread. Be sure bread carriage lever is in up position.
5. Turn the light/dark selector to desired position. The higher the number (1-7) the darker the toast colour.
6. Press the bread carriage lever down until it locks into position.
7. When the toasting cycle is completed, the toast is automatically ejected up. To interrupt toasting before the toasting cycle has been complete, simply press the cancel button.
8. After toasting, unplug the toaster from outlet.

TOASTING NOTES

Toasting is a combination of cooking and drying the bread. Moisture levels differ from one bread to another, which can result in varying toasting time.

- For slightly dry bread, use a lower light/dark setting than normal.
- For fresh bread or whole wheat, use a higher setting than normal.
- Breads with very uneven surfaces (such as English muffins) will require a high light/dark setting.
- Thickly cut pieces of bread (including bagels) will take longer to toast, sometimes significantly longer, since more moisture must be evaporated from the bread before toasting can occur.
- Very thick pieces may require two cycles.
- When toasting raisin or other fruit breads, remove any loose raisins from the surface of the bread before placing into the toaster. This will help prevent pieces from falling into the toaster or sticking on the guard wire in the slot.
- Before toasting bagels, slice each beagle into two equal halves.
- Single slice toasting: if you are toasting a single slice of bread, set the light/dark selector lighter than normal. The toaster is designed to heat to whole toasting chamber for two slices. By reducing the toasting time for a single slice it will not be over toasted.
- Frozen breads: frozen waffles, pancakes, French toast and frozen bagels should be warmed using the defrost button.
- Pastries: exercise caution when toasting pastries. The filling can become quite hot long before the surface of the pastry becomes brown.

DEFROST BUTTON

The defrost button is designed to first defrost and then toast the bread, which extends the toasting cycle slightly.

1. Turn the light/dark selector to desired position:
 - Setting 1-2: refrigerated breads and thinner frozen items such as frozen pancakes.
 - Setting 3-4: pastries, frozen waffles, thin French toast and refrigerated bagels.
 - Setting 5-7: Thicker frozen items such as bagels, hand cut bread and thick French toast
2. Press the bread carriage lever down until it locks into position.
3. When the cycle is complete the bread carriage will raise up the toast. If you wish to stop the defrosting before it is finished, simply press the cancel button.

REHEAT BUTTON

1. Insert slices of bread.
2. Press the bread carriage lever down until it locks into position.
3. Press the reheat button.

4. When the cycle is complete the bread carriage will raise the toast up.
5. If you wish to stop the toasting before it is finished, simply press the cancel button.

Once the bread have been toasted to the preset color, the carriage handle will automatically pop up.

CAUTION:

1. Remove all protective wrapping prior to toasting.
2. If toaster starts to smoke, press Cancel to stop toasting immediately.
3. Avoid toasting the food with extremely runny ingredients such as butter.
4. Never attempt to remove bread jammed in the slots without unplugging the toaster from the electrical outlet first. Be sure not to damage the internal mechanism or heating elements when removing bread.
5. The bread slot is only applicable for toasting regular bread slice.

CLEANING THE TOASTER

Always disconnect the toaster from the outlet and allow to cool.

The Crumb Tray should be cleaned often to avoid build up of crumbs.

How to clean the Crumb Tray:

1. Unplug the toaster from the wall outlet and allow to cool.
2. Hold the toaster upright over a waste bin. Slide out the Crumb Tray and empty.
3. Wipe the tray with a slightly damp cloth. To remove stubborn spots, use a nylon or plastic scouring pad dampened in soapy water and squeezed nearly dry.
4. Dry the Crumb Tray thoroughly before sliding back into position. Ensure that the tray is fully slotted back into place before operating the toaster.

IMPORTANT: When cleaning outside surfaces, do not use a scouring metal pad or abrasive material to clean toaster as scratching may occur.

CAUTION: Never immerse toaster in water or any liquid.

SPECIFICATIONS:

FA-5368-3: 220-240 V • 50/60 Hz • 650-750 W
FA-5368-5: 220-240 V • 50/60 Hz • 1200-1400 W



Environment friendly disposal: You can help protect the environment! Please remember to respect the local regulations: hand in the non-working electrical equipment to an appropriate waste disposal center.

TEILEBESCHREIBUNG (siehe Abb. 1)

1. Brotschlitz
2. ausziehbares Krümeltablett
3. Einschaltgriff
4. Auftautaste
5. Aufwärmaste
6. Stoptaste
7. Bräunungseinstellung (1-7)
8. Brötchenwärmer

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Die Sicherheit von Elektrogeräten von **FIRST Austria** entspricht den anerkannten Regeln der Technik und den gesetzlichen Sicherheitsbestimmungen.

Dennoch sollten Sie und andere Benutzer des Geräts die folgenden Sicherheitshinweise beachten:

- Bitte lesen Sie diese Anleitung vor der ersten Benutzung des Geräts aufmerksam durch und bewahren Sie sie für späteres Nachschlagen auf.
- Dieses Produkt ist nur für die Verwendung vorgesehen, die in dieser Gebrauchsanweisung beschrieben ist.
- Bevor Sie das Gerät am Stromnetz anschließen, überprüfen Sie, ob die angegebene Spannung mit Ihrer Netzspannung übereinstimmt. Sollte dies nicht der Fall sein, wenden Sie sich an Ihren Fachhändler und benutzen Sie das Gerät nicht.
- Wenn das Gerät geerdet ist (Schutzklasse I), müssen auch die Steckdose und jedes verwendete Verlängerungskabel geerdet sein.
- Lassen Sie das Kabel nicht herunterhängen. Achten Sie darauf, dass das Kabel keine heißen Oberflächen berührt.
- Nehmen Sie das Produkt nicht in der Nähe von Gasquellen oder anderen brennbaren Materialien oder Gegenständen in Betrieb.
- Tauchen Sie das Gerät oder das Kabel zum Schutz vor Stromschlag nicht in Flüssigkeiten ein.
- Wenn Gerät oder Netzkabel Schäden aufweisen, dürfen Sie das Gerät nicht in Betrieb nehmen! Bringen Sie das Gerät zur Inspektion oder Reparatur zu einem autorisierten und qualifizierten Kundendienst.
- Legen Sie kein brennbares Material (Papier, Stoff usw.) auf oder in die Nähe des Geräts.
- Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt, verwenden Sie es nicht für gewerbliche Zwecke.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht im Freien.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, während es in Betrieb ist.
- Betreiben Sie das Gerät nicht mit einer externen Zeitschaltuhr oder einer Fernwirkeinrichtung.
- Geben Sie keine übergroßen Lebensmittel, Metallfolienverpackungen oder Utensilien in den eingeschalteten Toaster, da dies Feuer oder einen Stromschlag verursachen könnte.

- Das Gerät wird während des Betriebs heiß. Achten Sie deshalb darauf, dass Sie keine heißen Teile berühren.
- Trennen Sie das Gerät nach Gebrauch, vor der Reinigung und im Fall einer Störung stets vom Stromnetz.
- Solange das Gerät heiß ist, muss es beaufsichtigt werden, auch wenn es nicht am Stromnetz angeschlossen ist. Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie es reinigen und wegstellen.
- Ziehen Sie nicht am Netzkabel, sondern fassen Sie am Stecker an, um das Gerät vom Stromnetz zu trennen.
- Das Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Wissen verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt oder in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen werden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt. Bewahren Sie das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.
- Wir haften nicht für Schäden, die durch eine nicht bestimmungsgemäße oder unsachgemäße Verwendung des Geräts entstehen.
- Reparaturen und andere Arbeiten am Gerät dürfen nur von autorisiertem Fachpersonal durchgeführt werden!

VERWENDUNGS- UND SICHERHEITSHINWEISE

ACHTEN SIE BEI DER ERSTEN VERWENDUNG DARAUF, DASS DAS GESAMTE VERPACKUNGSMATERIAL ENTFERNT WURDE. KONTROLLIEREN SIE AUCH DIE SCHLITZE DES TOASTERS.

ACHTUNG: BEIM ERSTEN MAL TOASTEN KEIN BROT IN DEN TOASTER GEBEN!!!

1. Setzen Sie das Krümeltablett ein und achten Sie darauf, dass der Einschaltgriff oben ist.
2. Stellen Sie den Toaster auf eine gerade, ebene Fläche, weg von der Kante und mit mindestens 8cm Abstand zur Wand.
3. Stecken Sie das Netzkabel an die nächstgelegene Steckdose.
4. Geben sie das Brot hinein. Der Einschaltgriff muss oben sein.
5. Stellen Sie den gewünschten Bräunungsgrad ein. Je höher die eingestellte Stufe, desto dunkler wird der Toast.
6. Drücken Sie den Einschaltgriff nach unten, bis er einrastet.

7. Ist der Toastvorgang beendet, so wird der Toast automatisch ausgeworfen. Wollen Sie den Vorgang unterbrechen, so drücken Sie einfach die Stop-Taste.
8. Stecken Sie den Toaster nach Gebrauch aus.

BETRIEBSANLEITUNG:

Brot toasten ist eine Kombination aus bräunen und trocknen, verschiedene Brote haben auch eine verschiedene Feuchtigkeit, daher kann es zu unterschiedlichen Toastzeiten kommen.

- Um Brot langsam zu trocknen, verwenden Sie eine niedrigere Bräunungsstufe als normal
- Für frisches Brot oder Vollkornbrot verwenden Sie eine höhere Stufe als normal
- Brot mit einer sehr unebenen Fläche (z.B. englische Muffins) benötigen eine höhere Stufe
- Dicke Brotscheiben benötigen eine längere Zeit, manchmal empfindlich länger, da mehr Feuchtigkeit verdunstet werden muss, bevor der Röstvorgang beginnen kann
- Sehr dicke Brote können 2x getoastet werden
- Wenn Sie Rosinen- oder ein anderes Fruchtbrot toasten, entfernen Sie alle losen Fruchtteile bevor Sie es in den Toaster geben.
- Bevor Sie einen Bagel toasten, schneiden Sie ihn in zwei gleich große Teile.
- Wollen Sie nur eine Brotscheibe toasten, stellen Sie den Bräunungsgrad niedriger als normal ein, da die Heizleistung des Gerätes für 2 Scheiben ausgelegt ist. Durch die Reduktion der Toastzeit wird vermieden, dass der Toast verbrannt wird.
- Gefrorenes Brot sollte unter Verwendung der Auftautaste gewärmt werden.
- Besondere Vorsicht beim Toasten von Gebäck: die Füllung kann heiß werden, lange bevor die Oberfläche braun ist.

AUFTAUTASTE:

Mit dieser Taste wird das Brot vor dem Toasten aufgetaut, was aber die Toastzeit verlängert.

1. Stellen Sie den gewünschten Bräunungsgrad ein: Stufe 1-2: gefrorenes Brot und dünneres Gefrorenes wie z.B. Pfannkuchen
Stufe 3-4: Gebäck, gefrorene Waffel, dünnes franz. Toast und gefrorene Bagels
Stufe 5-7: Dickere gefrorene Teile wie z. B. Bagels, handgeschnittenes Brot
2. Drücken Sie die Einschalttaste nach unten bis sie einrastet.
3. Ist der Toastvorgang abgeschlossen, wird der Toast ausgeworfen, wollen Sie den Vorgang früher unterbrechen drücken Sie die Stoptaste.

AUFWÄRMASTE:

1. Geben Sie das Brot hinein.
2. Drücken Sie Einschalttaste nach unten bis sie einrastet.
3. Drücken Sie die Aufwärmaste.

4. Ist der Toastvorgang abgeschlossen, wird der Toast ausgeworfen.
5. Wollen Sie den Vorgang früher unterbrechen drücken Sie die Stoptaste.

Sobald das Brot zur gewünschten Farbe getoastet wurde, springt der Broteinsatz automatisch hoch.

VORSICHT:

1. Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien, bevor Sie den Toaster in Gebrauch nehmen.
2. Bei Rauchentwicklung drücken Sie die Taste Abbrechen, um den Vorgang sofort zu beenden.
3. Toasten Sie kein Brot mit schmelzenden Zutaten wie Butter.
4. Entfernen Sie verklemmte Brotscheiben nicht, ohne zuvor den Netzstecker gezogen zu haben. Achten Sie darauf, weder den Mechanismus noch die Heizelemente beim Herausnehmen der Scheiben zu beschädigen.
5. Die Brotschlitze sind nur zum Toasten gewöhnlicher Brotscheiben bestimmt.

REINIGUNG UND PFLEGE:

Vor der Reinigung des Gerätes trennen Sie es vom Netz und lassen Sie es auskühlen. Das Krümeltablett sollte oft gereinigt werden, um eine starke Verschmutzung zu vermeiden.

1. Um die Brotkrümel zu entfernen, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie den Toaster auskühlen.
2. Halten Sie den Toaster aufrecht über den Mistkübel, ziehen Sie das Krümeltablett heraus und leeren Sie es aus.
3. Wischen Sie das Tablett mit einem feuchten Tuch ab. Zum Entfernen von festsitzenden Flecken benutzen Sie einen in Seifenwasser getauchten Nylon- oder Plastikschwamm, den Sie gut ausdrücken.
4. Trocknen Sie das Krümeltablett gründlich, bevor Sie es zurückstecken. Versichern Sie sich, dass das Tablett gut eingerastet ist, bevor Sie den Toaster in Betrieb nehmen.

WICHTIG: Zur Reinigung der Außenseite des Toasters verwenden Sie niemals Stahlwolle oder andere Scheuernde Materialien, da die Oberfläche zerkratzt würde.

ACHTUNG: Aus Sicherheitsgründen tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser!

TECHNISCHE DATEN:

FA-5368-3: 220-240 V • 50/60 Hz • 650-750 W
FA-5368-5: 220-240 V • 50/60 Hz • 1200-1400 W



Entsorgung: Helfen Sie mit beim Umweltschutz! Entsorgen Sie Elektroaltgeräte nicht mit dem Hausmüll. Geben Sie dieses Gerät an einer Sammelstelle für Elektroaltgeräte ab.

ТОСТЕР НА 4 КУСКА

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Для приготовления жареного хлеба.
Не для коммерческого и промышленного использования.

ОПИСАНИЕ ЧАСТЕЙ ПРИБОРА

(Смотрите рисунок № 1)

1. Отсек для хлеба
2. Съёмный поддон для крошек
3. Извлекатель хлеба
4. Функция разморозки
5. Функция прогрева
6. Функция отмены приготовления
7. Регулятор мощности
8. Съёмный протвень

ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Безопасность электрических приборов **FIRST Austria** соответствует официальным техническим директивам и нормам безопасности. Тем не менее вам и другим пользователям прибора необходимо соблюдать следующие инструкции по технике безопасности:

- Перед первым использованием прибора внимательно прочитайте инструкции и сохраните их для дальнейшего использования.
- Данный прибор не предназначен для использования в целях, отличающихся от указанных в данном руководстве.
- Перед подключением прибора к источнику питания проверьте, что напряжение, указанное на приборе, соответствует напряжению в сети. В ином случае не используйте прибор и обратитесь к продавцу.
- Если прибор должен быть заземлен (класс защиты I), розетка электросети и все удлинители, подключенные к ней, также должны быть заземлены.
- Следите за тем, чтобы шнур питания не свисал с края стола или столешницы. Не допускайте контакта шнура питания с горячими поверхностями.
- Не используйте устройство вблизи источников газа и других воспламеняющихся веществ или предметов.
- Во избежание поражения электрическим током не погружайте данный прибор или шнур питания в какую-либо жидкость.
- Не пользуйтесь прибором при появлении признаков повреждения прибора или шнура питания! Передайте прибор в авторизованный специализированный сервисный центр для осмотра и ремонта.
- Не размещайте воспламеняемые материалы (бумагу, ткань и т. д.) на приборе или рядом с ним.
- Прибор предназначен исключительно для домашнего использования, не использовать в коммерческих целях.
- Не пользуйтесь прибором вне помещений.
- Не оставляйте прибор работать без присмотра.
- Запрещено управлять прибором с использованием внешнего таймера или устройства дистанционного управления.
- Не вставляйте большие куски продуктов, металлическую фольгу и кухонную утварь в отверстие тостера. Это может привести к пожару или поражению электрическим током.
- Во время работы прибор нагревается. Проявляйте осторожность, чтобы не коснуться горячих частей прибора.
- Отключайте прибор от сети после завершения использования, перед выполнением очистки или при возникновении неисправности.
- Пока прибор остается горячим, за ним необходимо следить, даже если он не подключен к сети. Дайте прибору полностью остыть, перед тем как чистить его или помещать на хранение.
- При отключении прибора от сети, держитесь за вилку, а не тяните за шнур.
- Использование этого прибора детьми в возрасте от 8 лет и выше, лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами, не обладающими достаточным опытом или знаниями, допускается только в тех случаях, когда это использование осуществляется под наблюдением компетентных лиц после инструктажа по технике безопасности и при понимании рисков, связанных с эксплуатацией данного прибора. Не разрешайте детям играть с прибором. Чистка и обслуживание прибора не должны осуществляться детьми, если они не старше 8 лет и не находятся под надзором. Храните прибор и шнур питания в месте, недоступном для детей в возрасте менее 8 лет.
- Производитель не несет ответственность за какие-либо повреждения, которые могут возникнуть вследствие применения прибора не по назначению или неправильного использования.
- Ремонт прибора и прочие работы с ним должны осуществляться только уполномоченным квалифицированным персоналом.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА И УХОД ЗА ПРИБОРОМ

Перед первым использованием прибора убедитесь, что все упаковочные материалы из него удалены. Проверьте нет ли в отсеках для хлеба упаковочных материалов.

ПИМЕЧАНИЕ: При первом включении прибора не помещайте в него хлеб, так как на нагревательных элементах мог образоваться слой загрязнения и ему надо дать немного времени для испарения.

1. Удостоверьтесь, что съёмный поднос для крошек на месте, а извлекатель хлеба находится в верхнем положении.
2. Установите прибор на плоскую поверхность подальше от стен.
3. Размотайте шнур питания и подключите его в ближайший источник питания.
4. Установите кусочки хлеба в прибор. Удостоверьтесь, что извлекатель хлеба находится в верхнем положении.
5. Вращая регулятор мощности, установите необходимую степень приготовления хлеба.
6. Установите извлекатель хлеба в нижнее положение, до щелчка.
7. Как только цикл приготовления закончится, прибор автоматически извлечет хлеб. Для прекращения процесса приготовления достаточно нажать кнопку отмены приготовления.
8. Отключите прибор от сети питания, если вы не собираетесь больше ничего готовить в приборе.

ПРИМЕЧАНИЯ ПО ПРИГОТОВЛЕНИЮ ТОСТОВ

Приготовление тостов – это комбинация зажаривания и сушки хлеба. Так как различный хлеб имеет различное содержание жидкостей, то и время приготовления тостов из различного хлеба различно.

- Используйте минимальную мощность приготовления, для того, чтобы слегка подсушить хлеб.
- Используйте максимальную мощность приготовления, для того, чтобы высушить хлеб полностью.
- Толстые кусочки хлеба (с корочкой) будут приготавливаться значительно дольше чем тонкие.
- Очень толстые кусочки могут требовать для приготовления два цикла.
- При приготовлении хлеба с изюмом желательно удалить изюм с поверхности хлеба. Это предотвратит возможное загрязнение прибора, так как во время

приготовления изюм может попасть в прибор.

- Перед приготовлением бубликов их необходимо разделить на две равные части.
- Приготовление одного кусочка хлеба: Если вы хотите приготовить один кусочек хлеба, то необходимо установить регулятор мощности на меньшую мощность, по сравнению с той, какую Вы использовали для приготовления двух кусочков хлеба. Так как данный прибор рассчитан на приготовление двух кусочков хлеба сразу, то один может подгореть при большой мощности.
- Разморозка хлеба: используя функцию разморозки Вы можете разморозить различные хлебобулочные изделия, такие как: вафли, печенье, бублики и т.д.
- Хлебобулочные изделия с начинкой: Будьте особо осторожны при приготовлении изделий с начинкой, так как начинка может нагреться гораздо быстрее чем тесто.

ФУНКЦИЯ РАЗМОРОЗКИ

Данная функция рассчитана на то, что хлеб сначала размораживается, а затем приготавливается.

1. Вращая регулятор мощности, установите необходимую степень приготовления хлеба. Настройка мощности 1-2: замороженный хлеб или тонкое печенье. Настройка мощности 3-4: хлебобулочные изделия с начинкой, ваЛи, тонкие Французские тосты и бублики. Настройка мощности 5-7: толстые бублики и толстые Французские тосты.
2. Установите извлекатель хлеба в нижнее положение, до щелчка.
3. Как только цикл приготовления закончится, прибор автоматически извлечет хлеб. Для прекращения процесса приготовления достаточно нажать кнопку отмены приготовления.

ФУНКЦИЯ ПРОГРЕВА

1. Установите кусочки хлеба в прибор.
2. Установите извлекатель хлеба в нижнее положение, до щелчка.
3. Нажмите кнопку включения функции прогрева.
4. Как только цикл приготовления закончится, прибор автоматически извлечет хлеб.
5. Для прекращения процесса приготовления достаточно нажать кнопку отмены приготовления.

Когда хлеб подрумянится до заданного цвета, рычаг подъемника тостов автоматически поднимется.

ВНИМАНИЕ:

1. Перед приготовлением тостов снимите всю защитную упаковку.
2. Если тостер начнет дымить, нажмите Отмена, чтобы остановить процесс приготовления.
3. Не обжаривайте хлеб, смазанный тающими ингредиентами, например маслом.
4. Никогда не извлекайте хлеб, застрявший между отсеками, не отключив предварительно тостер от электрической розетки. Следите за тем, чтобы не повредить внутренний механизм или нагревательные элемент при извлечении хлеба.
5. Отсек для хлеба предназначен только для поджарки кусочков хлеба стандартного размера.

УХОД ЗА ТОСТЕРОМ

1. Всегда отключите тостер от сети и дайте ему охладиться.
2. Вытрите внешнюю поверхность тостера слегка влажной тряпкой. Для чистки особо упрямых пятен пользуйтесь нейлоновой или пластмассовой мочалкой, смоченной в мыльной воде и выжатой почти насухо.
3. Для вытирания хлебных крошек из отверстия тостера, отключите его от сети и дайте ему охладиться. Потом осторожно переверните тостер книзу верхом и легонько его потрясите, чтоб освободится от хлебных крошек.

ВАЖНО: При чистке внешних поверхностей не употребляйте металлическую мочалку или царапающую утварь, так как Вы можете поцарапать прибор.

ХРАНЕНИЕ ШНУРА: Для лёгкого хранения закрутите шнур вокруг специальных пинов для хранения, расположенных в нижней части тостера.

ВНИМАНИЕ: НИКОГДА НЕ ПОГРУЖАЙТЕ ТОСТЕР В ВОДУ ИЛИ ДРУГОЕ ЖИДКОСТЬ.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ:

FA-5368-3: 220-240 В • 50/60 Гц • 650-750 Вт
FA-5368-5: 220-240 В • 50/60 Гц • 1200-1400 Вт

Хранение

Рекомендуется хранить в закрытом сухом помещении при температуре окружающего воздуха не выше плюс 40°C с относительной влажностью не выше 70% и отсутствии в окружающей среде пыли, кислотных и других паров.

Транспортировка

К данному прибору специальные правила перевозки не применяются. При перевозке прибора используйте оригинальную заводскую упаковку. При перевозке следует избегать падений, ударов и иных механических воздействий на прибор, а также прямого воздействия атмосферных осадков и агрессивных сред.

Производитель сохраняет за собой право изменять дизайн и технические характеристики устройства без предварительного уведомления.

Срок службы прибора – 3 года

Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

Изготовитель:

Компания Тиметрон Австрия (Timetron GesmbH)

Адрес:

Раймундгассе 1/8, 1020, Вена, Австрия
(Raimundgasse 1/8, 1020 Vienna, Austria)

Сделано в Китае

Дата производства указана на упаковке

Уполномоченное изготовителем лицо:

ООО «Грантэл»
143912, Московская область, г.Балашиха,
Западная коммунальная зона, ул. Шоссе
Энтузиастов, вл. 1а, пом. Д002, ком. 51
тел. +7 (495) 297 50 20

В случае неисправности изделия необходимо обратиться в ближайший авторизованный сервисный центр.

За информацией о ближайшем сервисном центре обращайтесь к продавцу.



Экологическая утилизация: Вы можете помочь защитить окружающую среду!

Помните о соблюдении местных правил: Отправьте неработающее электрооборудование в соответствующие центры утилизации.

OPIS URZĄDZENIA (Ilustracja numer 1)

1. Otwór na pieczywo
2. Wyciągany pojemnik na okruchy
3. Uchwyt włączający
4. Klawisz - rozmrażanie
5. Klawisz - podgrzewania
6. Klawisz stop
7. Regulacja opiekania
8. Podgrzewacz bułek

ISTOTNE UWAGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Bezpieczeństwo urządzeń elektrycznych firmy **FIRST Austria** jest zgodne ze stosownymi zaleceniami technicznymi i przepisami prawnymi dotyczącymi bezpieczeństwa. Mimo to użytkownicy urządzenia powinni stosować się do następujących instrukcji bezpieczeństwa:

- Przed rozpoczęciem eksploatacji urządzenia należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje i zachować je na przyszłość.
- Niniejszy produkt nie jest przeznaczony do innego zastosowania niż to określone w tej instrukcji obsługi.
- Przed podłączeniem urządzenia do źródła zasilania sprawdź, czy napięcie ukazane na sprzęcie odpowiada temu dostępnemu w domu. Jeśli napięcie jest różne, skontaktuj się ze sprzedawcą i nie używaj urządzenia.
- Jeśli urządzenie jest uziemione (klasa ochronności I), gniazdko ściennie i przedłużacz, do którego jest podłączone, także muszą być uziemione.
- Nie pozwól, by przewód zwisał z krawędzi stołu lub blatu. Nie pozwól, by przewód dotykał gorących powierzchni.
- Nie używać urządzenia w pobliżu źródeł gazu, innych łatwopalnych materiałów lub przedmiotów.
- Aby chronić przed zagrożeniami wynikającymi z problemów elektrycznych, nie zanurzaj tego urządzenia ani przewodu w żadnym płynie.
- Jeśli urządzenie lub przewód zasilający posiadają jakiegokolwiek oznaki uszkodzenia, nie należy ich używać! Produkt należy zabrać do autoryzowanego i wykwalifikowanego punktu serwisowego w celu sprawdzenia i naprawy.
- Nie umieszczaj na lub w pobliżu urządzenia materiałów łatwopalnych (papieru, materiału itp.).
- To urządzenie jest przeznaczone tylko do użytku domowego. Nie należy używać go do celów przemysłowych.
- Nie należy używać tego urządzenia na zewnątrz.
- Nie pozostawiać działającego urządzenia bez nadzoru.
- Nie obsługiwać tego urządzenia za pomocą zewnętrznego minutnika lub pilota zdalnego sterowania.
- Nie wkładać do urządzenia zbyt dużych kawałków żywności, opakowań z folii aluminiowej ani

przyborów, ponieważ może to spowodować pożar lub porażenie prądem.

- Podczas pracy urządzenie się nagrzewa. W związku z tym należy zachować ostrożność i nie dotykać gorących części.
- Po użyciu, przed czyszczeniem i w przypadku awarii zawsze odłączaj urządzenia od zasilania.
- Nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru tak długo, jak jest gorące, nawet jeśli nie jest podłączone do zasilania. Przed czyszczeniem i schowaniem poczekaj na całkowite ostygnięcie urządzenia.
- Nie ciągnij bezpośrednio za przewód zasilający. Zamiast tego ciągnij za wtyczkę, by odłączyć urządzenie od zasilania.
- Urządzenie może być używane przez dzieci od 8. roku życia oraz przez osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, a także osoby nieposiadające doświadczenia i wiedzy pod warunkiem, że zostaną one objęte nadzorem i poinstruowane w zakresie korzystania z urządzenia w bezpieczny sposób i gdy są one świadome zagrożeń z tym związanych. Dzieci nie powinny bawić się tym urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja przeprowadzane przez użytkownika nie powinny być dokonywane przez dzieci, chyba że mają ukończone przynajmniej 8 lat i są nadzorowane. Należy przechowywać urządzenie i przewód zasilający w miejscu niedostępnym dla dzieci poniżej 8. roku życia.
- Nie jesteśmy odpowiedzialni za uszkodzenia wynikłe z używania urządzenia w sposób inny, niż jest do tego przeznaczone lub jeśli było nieprawidłowo eksploatowane.
- Naprawy i inne prace wykonywane na urządzeniu muszą być przeprowadzane wyłącznie przez autoryzowanego specjalistę!

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA I ZALECENIA UŻYTKOWNIKA

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM ZWRÓCIĆ UWAGĘ CZY ZDJĘTE SĄ WSZYSTKIE MATERIAŁY OPAKOWANIOWE. SPRAWDZIĆ OTWORY NA PIECZYWO.

UWAGA: PO PIERWSZYM WŁĄCZENIU URZĄDZENIA NIE WKŁADAĆ CHLEBA!!!

1. Włożyć pojemnik na okruchy i zwrócić uwagę czy uchwyt włączający jest na górze.
2. Ustawić toster na płaskiej, równej powierzchni, z dala od obrzeży i co najmniej 8cm od ścian.
3. Podłączyć przewód zasilający do gniazda.
4. Włożyć chleb. Uchwyt włączający musi być na górze.
5. Ustawić odpowiedni stopień opiekania. Im wyższy stopień, tym pieczywo ciemniejsze.
6. Wcisnąć uchwyt włączający aż "zaskoczy".
7. Gdy proces opiekania będzie zakończony zostanie "wyrzucony" automatycznie.

7. Когато процесът на изпичане приключи, филийките тост автоматично се изхвърлят. Ако желаете да прекъснете печенето, просто натиснете бутона за спиране (стоп).
8. След употреба изключете тостера от електрическата мрежа.

УПЪТВАНЕ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ:

Печенето в тостера е комбинация от изпичане и изсушаване, различните видове хляб имат различна влажност, поради което и времето на печене е различно.

- С цел леко изпичане (сушене) на хляба изберете по-ниска степен на печене от обикновено.
- За пресен или пълнозърнест хляб използвайте по-висока степен от обикновено.
- За хляб с много неравна повърхност (напр. английски мъфин) е необходима по-висока степен.
- Дебели филийки хляб се нуждаят от повече, понякога даже значително повече, време, тъй като преди да започне процесът на изпичане трябва да бъде изпарена много влага.
- Много дебели филийки могат да се пекат два пъти подред.
- Ако в печивото има стафиди или други плодове, преди слагането в тостера отстранете разхлабените плодове.
- Преди да печете франзели или подобни, разрежете ги на две еднакви части.
- В случай, че ще печете само една филийка, изберете по-ниска степен от нормалната, тъй като топлинната мощност на уреда е предвидена за две филийки. По този начин ще предотвратите евентуално загаряне.
- За загаряване на замразен хляб би трябвало да се използва бутонът за размразяване.
- Особено внимание при печене на тестени произведения с пълнеж: пълнежът може да се сгорещи далече преди повърхността да порозовее.

БУТОН ЗА РАЗМРАЗЯВАНЕ

С този бутон хлябът предварително се размразява, което обаче удължава процеса на печене.

1. Нагласете желаната степен на изпичане:
Степен 1-2: замразени тънки филийки хляб и по-тънки тестени произведения
Степен 3-4: замразени филийки тост, франзели, хлебчета
Степен 5-7: по-дебели замразени произведения, като напр. дебело нарязан хляб.
2. Натиснете клавиша за включване надолу докато заступори.

3. След приключване процеса на печене, печивото се изхвърля автоматично; ако искате да прекъснете печенето по-рано, натиснете бутона "стоп".

БУТОН ЗА ПОДГРЯВАНЕ

1. Поставете хляба в тостера.
2. Натиснете клавиша за включване надолу докато заступори.
3. Натиснете бутона за подгриване.
4. Щом печенето приключи, филийките се изхвърлят автоматично
5. Ако искате да прекъснете процеса предварително, натиснете бутона "стоп".

След като хлябът бъде изпечен до предварително зададения цвят, дръжката за носене изскача автоматично.

ВНИМАНИЕ:

1. Отстранете защитната обвивка преди печене.
2. Ако тостерът започне да дими, натиснете бутона за отказ, за да спрете незабавно печенето.
3. Избягвайте да печете храна с топящи се съставки, като масло.
4. Никога не правете опити да отстранявате задръстения в отворите хляб без да изключите тостера от електрическия контакт. Уверете се, че не сте повредили вътрешния механизъм или нагревателните елементи при изваждане на хляба.
5. Отворот за хляб може да се използва за печене само на обикновени филийки хляб.

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

Преди почистване на уреда прекъснете връзката с електрическата мрежа и го оставете да изстине. Табличката за трохи би трябвало да се почиства често, за да се избегне силно замърсяване.

1. За отстраняване на трохите издърпайте щекера от контакта и оставете уреда да изстине.
2. Дръжте тостера прав над кофата за отпадъци, издърпайте табличката за трохи и я изпразнете.
3. Избършете табличката с влажна кърпа. За отстраняване на загорели петна използвайте пластмасова гъбичка, натопена в сапунена вода и изстискана.
4. Преди да върнете табличката в тостера, изсушете я внимателно. Уверете се, че табличката е правилно разположена в уреда преди да го пуснете в действие.

ВАЖНО: При почистване външната страна на тостера никога не употребявайте метална гъба или други абразивни материали, тъй като повърхността може да се надраска.

ВНИМАНИЕ: От съображения за сигурност никога не потапяйте уреда във вода!

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ:

FA-5368-3: 220-240 V • 50/60 Hz • 650-750 W

FA-5368-5: 220-240 V • 50/60 Hz • 1200-1400 W



Съобразено с околната среда

изхвърляне: Можете да помогнете да

защитим околната среда! Помнете, че трябва да спазвате местните разпоредби: Предавайте неработещото електрическо оборудване в специално предназначения за целта центрове.

DESCRIEREA COMPONENTE (vezi fig. 1):

1. Compartimente pentru pâine
2. Tavă pentru frimituri
3. Buton de pornire
4. Dezghețare
5. Reîncălzire
6. Anulare
7. Selector slab-puternic (1-7)
8. Încălzitor de pâine

INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE PRIVIND SIGURANȚA

Securitatea aparatelor electrice de la firma **FIRST Austria** respectă directivele tehnice recunoscute și reglementările legale privind siguranța. Totuși, dumneavoastră precum și ceilalți utilizatori ai aparatului trebuie să respectați următoarele instrucțiuni privind siguranța:

- Înainte de a utiliza pentru prima dată acest aparat, citiți cu atenție aceste instrucțiuni și păstrați-le pentru a fi consultate și ulterior.
- Acest produs nu a fost conceput pentru alte utilizări decât cele specificate în acest manual.
- Înainte de a conecta aparatul la sursa de alimentare, verificați dacă tensiunea indicată pe aparat corespunde cu tensiunea de rețea din casa dumneavoastră. Dacă nu este cazul, contactați distribuitorul și nu utilizați aparatul.
- Dacă aparatul este legat la pământ (clasa de protecție I), priza de perete și orice prelungitor la care acesta este conectat trebuie să fie de asemenea legat la pământ.
- Nu lăsați cablul să atârne peste marginea unei mese sau a unui blat. Nu lăsați cablul să atingă suprafețe fierbinți.
- Nu folosiți produsul în apropierea surselor de gaz sau a altor materiale sau obiecte inflamabile.
- Pentru a vă proteja de pericolele electrice, nu scufundați acest aparat sau cablul în niciun lichid.
- Dacă aparatul sau cablul de alimentare prezintă semne de deteriorare, nu îl utilizați! Duceți produsul la un centru de service autorizat și calificat pentru inspecție sau reparații.
- Nu plasați materiale inflamabile (hârtie, material textil etc.) pe aparat sau lângă acesta.
- Această mașină de măcinat cafea este destinată exclusiv uzului casnic, nu îl utilizați în scop comercial.
- Nu utilizați această mașină de măcinat în spațiu exterior.
- Nu lăsați aparatul nesupravegheat în timp ce acesta funcționează.
- Nu utilizați acest aparat cu un dispozitiv de programare extern sau cu un dispozitiv de control la distanță.
- Nu inserați alimente supradimensionate, pachete cu folie metalică sau ustensile în toasterul aflat în funcțiune, deoarece pot provoca incendii sau electrocutare.

- Acest aparat devine fierbinte în timpul funcționării. De aceea, aveți grijă să nu atingeți niciuna dintre părțile fierbinți.
- Deconectați întotdeauna aparatul de la rețeaua electrică înainte de utilizare, înainte de a-l curăța, în cazul unei utilizări defectuoase.
- Aparatul trebuie supravegheat atât timp cât acesta este fierbinte, chiar dacă nu este conectat la rețeaua electrică. Lăsați aparatul să se răcească complet înainte de a-l curăța sau de a-l depozita.
- Nu trageți niciodată de cablul de alimentare pentru a deconecta aparatul. Pentru a deconecta aparatul de la sursa de alimentare, scoateți ștecărul din priză.
- Aparatul poate fi utilizat de copiii cu vârsta de 8 ani și mai mari și de persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsite de experiență și cunoștințe numai dacă au fost supravegheate și instruite cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și înțeleg pericolele implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea utilizatorului nu trebuie făcute de copii decât dacă au mai mult de 8 ani și sunt supravegheați. Păstrați aparatul și cablul acestuia departe de accesul copiilor mai mici de 8 ani.
- Nu vom fi responsabili pentru eventualele daune care ar putea apărea dacă aparatul este utilizat în alte scopuri decât cele prevăzute sau dacă acesta este utilizat în mod necorespunzător.
- Reparațiile și alte lucrări întreprinse pe unitate trebuie efectuate numai de personal specializat autorizat!

UTILIZARE ȘI ÎNGRIJIRE

Înainte de prima folosire asigurați-vă că toate materialele pentru împachetat au fost înlăturate. Verificați ca nici un material pentru împachetat nu a rămas în cele două despărțituri pentru pâine.

ATENȚIE: nu introduceți pâine în prăjitor în timpul primei prăjiri pentru a permite noilor elemente să se încălzească și pentru a se arde praful care s-a acumulat în procesul de asamblare.

1. Asigurați-vă că tava pentru frimituri este la locul ei și că butonul de pornire este în sus.
2. Așezați prăjitorul pe o suprafață netedă și fermă departe de margine și la cel puțin 7,5 cm de perete sau de partea din spate a teșghelei.
3. Desfaceți cordonul și introduceți ștecherul în cea mai apropiată priză.
4. Introduceți feliile de pâine. Asigurați-vă că butonul de pornire este în sus.
5. Fixați selectorul slab-puternic la poziția dorită. Cu cât mai mare este numărul (1-7), cu atât mai prăjită este pâinea.
6. Apăsăți butonul de pornire până se fixează în poziție.
7. Când repriza de prăjire este gata, pâinea prăjită este automat împinsă afară. Pentru a întrerupe

repriza de prăjire înainte de a fi gata, apăsați butonul de anulare.

8. După prajire, scoateți aparatul de la priză.

SUGESTII PENTRU PRĂJIRE

Prăjirea este o combinație între pâinea coaptă și uscată. Timpul de prăjire diferă în funcție de cât de moale este pâinea.

- Pentru o pâine mai uscată selectați un nivel de prăjire mai scăzut decât normal.
- Pentru pâine proaspătă sau din cereale selectați un nivel mai ridicat decât normal.
- Pâinile cu suprafețe mai neregulate necesită un nivel mai ridicat.
- Feliile tăiate mai gros (inclusiv baghetele) necesită un timp mai lung de prăjire, uneori mult mai lung, deoarece trebuie să se evapore umezeala din pâine înainte de a se produce prăjirea.
- Feliile foarte groase pot necesita două reprize de prăjire.
- Când prăjiți pâine cu stafide sau alte fructe, îndepărtați stafidele desprinse de pe suprafața pâinii înainte de a pune felia în prăjitor. Astfel se împiedică alunecarea bucăților în prăjitor sau lipirea lor de sârmele din compartiment.
- Înainte de a prăji o baghetă, tăiați-o în două jumătăți egale.
- Dacă prăjiți o singură felie, selectați un nivel mai scăzut decât normal. Prăjitorul este conceput pentru a prăji două felii de pâine în cele două compartimente. Reducând timpul de prăjire pentru o singură felie, nu riscați supraprăjirea.
- Pâinile înghețate: wafele înghețate, clătitele, pâinea franțuzească și baghetele înghețate trebuie încălzite cu ajutorul butonului de dezghețare.
- Plăcintele trebuie prăjite cu atenție. Umplutura poate deveni foarte fierbinte înainte ca suprafața plăcintei să se prăjească.

BUTONUL PENTRU DEZGHEȚARE

Butonul pentru dezghețare este conceput pentru a dezgheța mai întâi pâinea și apoi pentru a o prăji ceea ce determină creșterea ușoară a timpului de prăjire.

1. Fixați nivelul slab-puternic la poziția dorită. Nivelul 1-2: pâini congelate și produse congelate mai subțiri, de ex. clătitele
Nivelul 3-4: plăcinte, wafe congelate, pâine prăjită franțuzească subțire și baghete congelate.
Nivelul 5-7: produse congelate mai groase, cum ar fi baghete, pâine feliată manual sau pâine prăjită franțuzească groasă.
2. Apăsăți butonul de pornire până când este fixat în poziție.
3. Când repriza este gata, pâinea va fi împinsă în sus. Dacă doriți să opriți procesul de dezghețare înainte de a se termina, apăsați butonul de anulare.

BUTONUL DE REÎNCĂLZIRE

1. Introduceți felia de pâine.
 2. Apăsăți butonul de pornire până când este fixat în poziție.
 3. Apăsăți butonul de reîncălzire.
 4. Când repriza este gata, pâinea va fi împinsă în sus.
 5. Dacă doriți să opriți procesul de dezghețare înainte de a se termina, apăsați butonul de anulare.
- Odată ce pâinea s-a prăjit la nivelul presetat, mânerul suportului de pâine se va ridica automat.

ATENȚIE:

1. Eliminați complet ambalajele de protecție înainte de a prăji pâinea.
2. Dacă aparatul începe să emane fum, apăsați pe Anulare pentru a întrerupe imediat procesul de prăjire.
3. Evitați să prăjiți pâine cu ingrediente care se topesc extrem de ușor, precum untul.
4. Nu încercați niciodată să eliminați feliile blocate în fante fără a scoate în prealabil aparatul din priza electrică. Aveți grijă să nu deteriorați mecanismele interne sau elementele de încălzire când scoateți pâinea.
5. Fanta de pâine este destinată numai prăjirii feliilor normale de pâine.

CURĂȚAREA PRĂJITORULUI

Întotdeauna deconectați aparatul de la priză și lăsați-l să se răcească.

Tava pentru frimituri trebuie curățată des pentru a nu se aduna frimiturile.

Curățarea tăvii pentru frimituri:

1. Deconectați aparatul de la priză și lăsați-l să se răcească.
2. Țineți aparatul deasupra unui coș de gunoi. Scoateți afară tava pentru frimituri și goliți-o.
3. Ștergeți tava cu o țesătură ușor umedă. Pentru a înlătura petele dificile, frecați cu un tampon de plastic sau nylon înmuiat în apă cu săpun și stors foarte bine.
4. Uscați bine tava înainte de a o pune la loc. Asigurați-vă că tava este introdusă complet și corect înainte de a folosi din nou aparatul.

IMPORTANT: când curățați părțile exterioare, nu le frecați cu un material abraziv pentru a nu se zgâria.

ATENȚIE: Nu introduceți prăjitorul în apă sau alt lichid.

PRECIZĂRI:

FA-5368-3: 220-240 V • 50/60 Hz • 650-750 W
FA-5368-5: 220-240 V • 50/60 Hz • 1200-1400 W



Eliminare ecologică: Puteți ajuta la protejarea mediului! Respectați reglementările locale: predați echipamentele electronice scoase din uz la un centru specializat de eliminare a deșeurilor.

5. Η υποδοχή ψωμιού προορίζεται αποκλειστικά για το φρυγάνισμα τυπικών φετών ψωμιού.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

Αποσυνδέετε πάντα τη φρυγανιέρα από την πρίζα και αφήνετέ την να κρυώσει.

Ο δίσκος για ψίχουλα πρέπει να καθαρίζεται τακτικά, ώστε να μην συγκεντρώνονται σε αυτόν ψίχουλα.

Τρόπος καθαρισμού του δίσκου για ψίχουλα:

1. Αποσυνδέστε τη φρυγανιέρα από την πρίζα και αφήστε την να κρυώσει.
2. Κρατήστε τη φρυγανιέρα σε όρθια θέση πάνω από έναν κάδο απορριμμάτων. Αφαιρέστε το δίσκο για ψίχουλα και αδειάστε τον.
3. Σκουπίστε το δίσκο με ένα ελαφρώς υγρό πανί. Για να απομακρύνετε επίμονα υπολείμματα, χρησιμοποιήστε ένα σφουγγάρι από νάilon ή πλαστικό, εμποτισμένο με σαπουνόνερο, το οποίο έχετε στύψει.
4. Σκουπίστε καλά το δίσκο για ψίχουλα πριν τον τοποθετήσετε ξανά στη θέση του. Βεβαιωθείτε ότι ο δίσκος έχει τοποθετηθεί σωστά πριν χρησιμοποιήσετε ξανά τη φρυγανιέρα.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Κατά τον καθαρισμό των εξωτερικών επιφανειών μην χρησιμοποιείτε μεταλλικά σφουγγάρια ή διαβρωτικά υλικά, επειδή μπορεί αυτές να γρατσουνιστούν.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην βυθίζετε ποτέ τη φρυγανιέρα σε νερό ή άλλα υγρά.

ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ:

FA-5368-3: 220-240 V • 50/60 Hz • 650-750 W

FA-5368-5: 220-240 V • 50/60 Hz • 1200-1400 W



Φιλική προς το περιβάλλον απόρριψη:

Μπορείτε να βοηθήσετε στην προστασία του περιβάλλοντος! Μην ξεχνάτε να τηρείτε τους τοπικούς κανονισμούς: παραδώστε τον μη λειτουργικό ηλεκτρικό εξοπλισμό σε ένα κατάλληλο κέντρο διάθεσης.

ΣΚΛΑΔΟΪ ΜΑΡΤΙΝΙ (Διβ. μάλ. 1)

1. Βιιδίλεννια για ροζιμίσεννια χλιβι
2. Ζνιμνιι λοτοκ για κριχτ
3. Ρυοκιάτκι πιδίομοу та οπυςκάννια κερηκι για τοσίβ
4. Κνοπκι «Defrost» (Ροζμοροζοτινι)
5. Κνοπκι «Reheat» (Πιδσμάχιτι)
6. Κνοπκι «Cancel» (Σκαςυατι)
7. Ρεγυλιατορ στυπενου σμαženνια (1-7)
8. Πιδσάβκι για πιδίγριβυ βυλοοοκ

ΒΑΖΗΝΙ ΙΝΣΤΡΥΚΤΙΟΝΙ ΖΑ ΒΕΖΟΠΑΣΟΧΟΝΙ

Βεζοπασοοχά на елєκτρическитє уреди от **FIRST Austria** οτγωαρι на πρизнатиτε τεοηνически дирєктиви и юридически ραζποредби за βεζοпασοοх. Вьпреки това, вие и οσταναλιτε ποτребитєли на урєда τρивба да спазвате следните инσтрукции за βεζοпασοοх:

- Уважно прочитайте цю инσтрукцию перед тим, як використувати цей пристрій вперше та збережіть її для використання в майбутньому.
- Цей прилад не призначено для жодних інших цілей використання, крім зазначених у цій инσтрукції.
- Перш ніж підключати прилад до джерела живлення, переконайтеся, що вказана на ньому напруга відповідає напрузі в домашній електромережі. Якщо це не так, зв'яжіться з дилером і не використовуйте прилад.
- Якщо прилад заземлений (клас захисту I), розетка та будь-які подовжувачі, що використовуються разом із ним, мають також бути заземлені.
- Слідкуйте за тим, щоб шнур живлення не звисав з краю стола чи стільниці. Слідкуйте за тим, щоб шнур не торкався гарячих поверхонь.
- Не використовуйте цей виріб поблизу джерел газу чи інших легкозаймистих матеріалів і предметів.
- Для захисту від ураження електричним струмом не занурюйте прилад або шнур живлення в жодну рідину.
- Якщо прилад або шнур живлення має ознаки пошкодження, не експлуатуйте прилад! Зверніться в авторизований і кваліфікований сервісний центр для огляду і ремонту виробу.
- Не кладіть легкозаймисті матеріали (папір, тканину тощо) на пристрій або поблизу нього.
- Цей прилад призначений лише для побутового використання. Не використовуйте його в комерційних цілях.
- Не використовуйте цей прилад поза межами приміщення.
- Не залишайте цей пристрій без нагляду, коли він працює.
- Не використовуйте цей пристрій разом з зовнішнім таймером або пристроєм дистанційного керування.

- Не вставляйте в увімкнений тостер великі продукти, упаковки з металевої фольги чи посуд, оскільки це може призвести до пожежі або ураження електричним струмом.
- Цей пристрій нагрівається під час використання. Тому будьте обережні, щоб не торкатися до гарячих деталей.
- Завжди відключайте цей пристрій від електричної розетки після використання, чищення та у разі несправності.
- Наглядайте за гарячим пристроєм навіть тоді, коли він не підключений до джерела живлення. Дайте пристрою повністю охолонути, перед тим як чистити його або ставити на зберігання.
- Не тягніть за шнур живлення; для відключення пристрою від електричної розетки тягніть за штепсельну вилку.
- Цим пристроєм можуть користуватися діти віком від 8 років, а також особи з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями або з відсутністю досвіду та знань, якщо вони перебувають під наглядом, або їх проінструктовано щодо безпечного використання пристрою, і вони розуміють потенційні небезпеки. Не дозволяйте дітям бавитися із цим пристроєм. Діти можуть виконувати очищення й технічне обслуговування приладу, лише якщо їм виповнилося 8 років і вони перебувають під наглядом дорослих. Тримайте пристрій та його шнур живлення в місці, недоступному для дітей, молодших за 8 років.
- Ми не несемо відповідальність за будь-які пошкодження, що виникли внаслідок нецільового або неправильного використання цього пристрою.
- Ремонтні й інші роботи з приладом можуть виконувати лише авторизовані технічні спеціалісти!

КОРИСТУВАННЯ ТА ДОГЛЯД

Перед першим використанням перевірте, щоб уся упаковка була знята з приладу. Перевірте, щоб в обох відділах для хліба не залишилось упаковок.

ПРИМІТКА: Не кладіть хліб в тостер під час першого приготування, щоб нові елементи змогли прогрітись та спалити будь-який пил, який міг осісти під час складання приладу.

1. Перевірте, щоб тарілка для крихт та каретка для хліба знаходились в верхньому положенні.
2. Поставте тостер на рівну, стійку поверхню на відстані від краю та не менш ніж на 7 см від стіни.
3. Розмотайте шнур живлення та ввімкніть його в найближчу розетку.
4. Вставте скибки хліба. Перевірте, щоб важіль каретки для хліба знаходився в верхньому положенні.

5. Переведіть регулятор температури в необхідне положення. Чим більше число (1-7), тим сильніше підсмажуватимуться грінки.
6. Натисніть на важіль каретки для хліба вниз, доки вона не стане на місце.
7. По завершенню приготування грінка автоматично виштовхується. Щоб зупинити смаження до завершення приготування, натисніть на кнопку зупинки.
8. По завершенню приготування вимкніть прилад з розетки.

ПРИМІТКИ ДО ПРИГОТУВАННЯ ГРІНОК

Приготування грінок поєднує в собі приготування та сушку хліба. Різні види хліба містять різну кількість вологи, від чого залежить час приготування грінок.

- Злегка сухий хліб треба готувати на нижчих температурах ніж звичайно.
- Свіжий хліб та хліб з висівками слід готувати на вищих ніж звичайно температурах.
- Хліб з дуже нерівними поверхнями (такий, як здобні булки) краще готувати на більш високих температурах.
- Товсто нарізані скибки (включаючи бублики) готуватимуться довше, іноді, значно довше, оскільки волога повинна випаруватись із хліба до того, як він почне підсмажуватись.
- Можливо, що дуже товсті скибки потрібно буде готувати в два цикли.
- Підсмажуючи хліб з родзинками або іншими ягодами чи фруктами, слід видалити з поверхні будь-які фрукти, які можуть випасти, перед тим, як вкладати хліб в тостер. Так продукти не будуть падати в тостер або не приставатимуть до решітки в відділах.
- Перед приготуванням бубликів, розріжте їх навпіл.
- Приготування однієї грінки: для приготування однієї скибки хліба виставляйте нижчу температуру ніж зазвичай. Тостер нагріває всю камеру для двох скибок. Якщо зменшити час приготування для однієї скибки, вона не пригорить.
- Заморожений хліб: заморожені вафлі, млинці, грінки в молоці з яйцем та заморожені бублики слід нагрівати за допомогою функції розморожування.
- Кондитерські вироби: їх необхідно готувати обережно. Начинка може нагрітись на багато раніше, ніж підсмажиться поверхня.

РЕЖИМ РОЗМОРОЖУВАННЯ

Режим розморожування призначено для попереднього підігріву хліба перед смаженням; цей режим трішки подовжує процес приготування тостів.

1. Встановіть регулятор ступеню смаження в бажану позицію:
Позиція 1-2: для охолоджених хлібних виробів та тонких заморожених виробів із тіста, наприклад, заморожених млинців.
Позиція 3-4: для кондитерських виробів, заморожених вафель, французьких грінок та охолоджених роґаликів.
Позиція 5-7: для більших заморожених виробів, наприклад, роґаликів, скибочок хліба, відрізаних вручну, та товстих грінок по-французьки.
2. До кінця натисніть рукоятку підйому та опускання каретки для тостів.
3. Коли процес приготування тостів завершиться, каретка підніме тости вгору. Якщо необхідно зупинити розморожування раніше, просто натисніть кнопку «Cancel» (Скасувати)

РЕЖИМ ПІДСМАЖЕННЯ

1. Встановіть скибочки хліба.
2. До кінця натисніть рукоятку підйому та опускання каретки для тостів.
3. Натисніть кнопку «Reheat» (Підсмажити).
4. Коли процес приготування тостів завершиться, каретка підніме тости вгору.
5. Якщо необхідно зняти тости раніше, просто натисніть кнопку «Cancel» (Скасувати).

Після того, як хліб присмажиться до потрібного кольору, ручка тримача тостів автоматично вистрибне.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ:

1. Перед приготуванням тостів зніміть усі захисні пакувальні матеріали.
2. Якщо з тостера починає йти дим, негайно натисніть кнопку Скасувати, щоб зупинити запікання.
3. Не запікайте хліб із продуктами, що дуже ріднуть під час нагрівання, наприклад, із маслом.
4. Якщо хліб застряг у тостері, перед тим, як його вийняти ОБОВ'ЯЗКОВО відключіть спершу тостер від електричної розетки. Під час виймання хліба будьте обережні, щоб не пошкодити вбудований механізм або нагрівні елементи.
5. Паз для хліба призначений для засмаження тільки шматків хліба стандартного розміру.

МИТТЯ ТОСТЕРА

Завжди вимикайте тостер з розетки та давайте йому вистигнути. Щоб видалити крихти, потрусіть тостер над відром для сміття. Очищення лотка для крихт:

1. Витягніть штепсельну вилку тостера з розетки та залиште пристрій охолонути.
2. Тримайте тостер над корзиною для сміття. Витягніть лоток для крихт та висипте крихти.
3. Лоток для крихт протріть злегка змоченою ганчіркою. Щоб видалити стійкі забруднення, використовуйте нейлонові або пластикові губки для чищення, змочені в миючому засобі та добре вижаті.
4. Перш ніж встановлювати лоток назад, витріть його насухо. Перш ніж вмикати тостер, перевірте, чи лоток повністю встановлено та добре зафіксовано.

ВАЖЛИВО: для чищення приладу ззовні не слід користуватись сталюю стружкою або абразивним матеріалом, оскільки так можна подряпати поверхню.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ: ніколи не занурюйте тостер у воду або будь-яку рідину.

ХАРАКТЕРИСТИКИ:

FA-5368-3: 220-240 В • 50/60 Гц • 650-750 Вт

FA-5368-5: 220-240 В • 50/60 Гц • 1200-1400 Вт

ТЕРМІН ПРИДАТНОСТІ: НЕ ОБМЕЖЕНИЙ.



Безпечна утилізація: Ви можете допомогти захистити довкілля! Дотримуйтесь місцевих правил утилізації: віднесіть непрацююче електричне обладнання у відповідний центр із його утилізації.

DESCRIZIONE DELLE PARTI

(vedere illustrazione 1)

1. Scomparto per il pane
2. Vassoio raccogli briciole estraibile
3. Leva trasporto pane
4. Scongela
5. Riscaldamento
6. Annulla
7. Selettore chiaro/scuro (1-7)
8. Riscaldatore panini

IMPORTANTI ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA

La sicurezza degli apparecchi elettrici di **FIRST Austria** è conforme alle direttive tecniche riconosciute e alle normative legali per la sicurezza. Ciononostante, si consiglia agli utenti dell'apparecchio di osservare le seguenti istruzioni di sicurezza:

- Leggere queste istruzioni con attenzione prima di usare l'apparecchio per la prima volta e conservarle per futura consultazione.
- Il prodotto non è stato progettato per scopi diversi da quelli specificati nel manuale.
- Prima di collegare l'apparecchio alla fonte di alimentazione, accertarsi che la tensione riportata sull'apparecchio corrisponda alla tensione della rete elettrica domestica. Se così non fosse, non utilizzare l'apparecchio e contattare il proprio rivenditore.
- Se l'apparecchio viene messo a terra (classe di protezione I), la presa a parete e qualsiasi prolunga a cui è collegato dovranno essere ugualmente messi a terra.
- Il cavo non deve penzolare dal bordo del tavolo o da uno spigolo. Non lasciare che il cavo non tocchi superfici calde.
- Evitare di utilizzare il prodotto in prossimità di fonti di gas o di altri materiali o oggetti infiammabili.
- Per evitare il rischio di scosse elettriche, non immergere l'apparecchio o il cavo di alimentazione in nessun liquido.
- Se l'apparecchio o il cavo di alimentazione mostrano segni di danni, non utilizzarli. Rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato e qualificato per un controllo o una riparazione.
- Non collocare materiale infiammabile (carta, stoffa, ecc.) sopra o vicino all'apparecchio.
- Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico e non deve essere utilizzato a fini commerciali.
- Non utilizzare l'apparecchio in ambienti esterni.
- Non lasciare l'apparecchio incustodito mentre è in funzione.

- L'apparecchio non è progettato per essere azionato con un timer esterno o un dispositivo di controllo da remoto.
- Per evitare il rischio di incendi o scosse elettriche, non inserire alimenti di dimensioni eccessive, confezioni in metallo o utensili nel tostapane mentre è in funzione.
- L'apparecchio diventa caldo durante il funzionamento. Pertanto, far attenzione a non toccare parti calde.
- Scollegare sempre l'apparecchio dalla rete elettrica dopo l'uso, prima della pulizia e in caso di malfunzionamento.
- Finché l'apparecchio è caldo, deve essere sorvegliato, anche se non è collegato alla rete elettrica. Lasciare raffreddare completamente l'apparecchio prima di pulirlo e riporlo.
- Non tirare direttamente il cavo di alimentazione; piuttosto tirare la spina per scollegare l'apparecchio dall'alimentazione.
- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con una scarsa esperienza e/o conoscenza sull'uso dell'apparecchio, solo se sono supervisionati o istruiti circa l'uso sicuro dello stesso e se sono consapevoli dei rischi che ne derivano. Ai bambini non è permesso giocare con l'apparecchio. Pulizia e manutenzione non devono essere effettuate da bambini a meno che non abbiano più di 8 anni e siano supervisionati. Tenere l'apparecchio e il cavo fuori dalla portata dei bambini al di sotto degli 8 anni.
- Non siamo responsabili per eventuali danni che potrebbero verificarsi se l'apparecchio viene utilizzato per scopi diversi da quelli previsti o se viene utilizzato in modo inappropriato.
- Riparazioni e altri lavori sulla macchina devono essere effettuati solo da personale autorizzato.

UTILIZZO E CURA

Assicurarsi di aver rimosso tutti i materiali d'imballaggio dal tostapane prima di utilizzarlo per la prima volta. Controllare che nessun materiale di imballaggio sia rimasto all'interno degli scomparti del tostapane.

NOTA: non mettere del pane nel tostapane la prima volta che lo si usa per consentire ai nuovi elementi di preriscaldarsi e bruciare la polvere che si è accumulata durante il montaggio.

1. Assicurarsi che il vassoio raccogli briciole sia in posizione e che il carrello del pane sia in posizione elevata.
2. Posizionare il tostapane su una superficie piana e stabile, lontano dai bordi e ad almeno 5 cm dalla parete o dal retro di un bancone.

3. Svolgere il cavo di alimentazione e collegarlo a una presa vicina.
4. Inserire le fette di pane. Assicurarsi che la leva di tostatura sia in posizione alta.
5. Ruotare la manopola di selezione della doratura nella posizione desiderata. Più alto è il numero (1-7), più scuro sarà il colore della tostatura.
6. Premere la leva di trasporto del pane verso il basso fino a quando non si blocca in posizione.
7. Quando il ciclo di tostatura è completato, il toast è espulso automaticamente. Per interrompere il processo di tostatura prima del suo completamento, premere il pulsante Annulla.
8. Al termine della tostatura, scollegare il tostapane dalla presa di corrente.

NOTE

La tostatura è una combinazione di cottura ed essiccazione. L'umidità varia in base al tipo di pane, il che può comportare tempi di tostatura diversi.

- Per del pane leggermente secco, utilizzare un livello di doratura più basso di quello normale.
- Per del pane fresco o integrale, utilizzare un'impostazione più alta di quella normale.
- Pane con superfici molto irregolari (come muffin inglesi) richiede un'impostazione chiaro/scuro alta.
- Fette di pane spesse (compresi i bagel) impiegheranno più tempo per tostare, a volte molto più a lungo, poiché deve evaporare più umidità prima di poter tostare il pane.
- Fette di pane molto spesse possono richiedere due cicli di tostatura.
- Quando di tosta pane con uva passa o altra frutta, rimuovere l'uva passa staccata dalla superficie del pane prima di porlo nel tostapane. Ciò aiuta a prevenire che pezzi cadano nel tostapane o si attacchino al filo di guardia nel vano.
- Prima di tostare le bagel, tagliare ogni bagel in due metà uguali.
- Tostatura di una sola fetta: per tostare una sola fetta di pane, impostare un livello di doratura più basso di quello normale. Il tostapane è progettato per riscaldare l'intera camera di tostatura per due fette. Riducendo il tempo di tostatura per una singola fetta, si eviterà una tostatura eccessiva.
- Prodotti congelati: cialde, pancake, toast alla francese e bagel congelati devono essere riscaldati usando il pulsante di scongelamento.
- Cornetti e brioche: prestare attenzione durante la tostatura di cornetti e brioche. Il ripieno può diventare abbastanza caldo prima che la superficie del dolce diventi marrone.

PULSANTE SCONGELAMENTO

Il pulsante scongelamento è concepito per scongelare prima e poi tostare il pane, cosa che estende leggermente il ciclo di tostatura.

1. Ruotare la manopola di selezione della doratura nella posizione desiderata:
Livello 1-2: pane conservato in frigorifero e alimenti surgelati sottili come pancake.
Livello 3-4: cornetti e brioche, cialde congelate, fette di toast alla francese sottili e bagel conservati in frigorifero.
Livello 5-7: prodotti congelati più spessi come bagel, pane tagliato a mano e toast alla francese spessi
2. Premere la leva di trasporto del pane verso il basso fino a quando non si blocca in posizione.
3. Quando il ciclo è completo, il trasporto pane solleva il toast. Per interrompere lo scongelamento prima che sia terminato, premere il pulsante Annulla.

PULSANTE RISCALDAMENTO

1. Inserire le fette di pane.
2. Premere la leva di trasporto del pane verso il basso fino a quando non si blocca in posizione.
3. Premere il pulsante riscaldamento.
4. Quando il ciclo è completo, il trasporto pane solleva il toast.
5. Per interrompere lo scongelamento prima che sia terminato, premere il pulsante Annulla.

Quando il pane ha raggiunto il grado di tostatura prestabilito, la leva del carrello scatta automaticamente.

ATTENZIONE:

1. Rimuovere ogni copertura protettiva prima della tostatura.
2. In caso di fuoriuscita di fumo dal tostapane, interrompere immediatamente la tostatura.
3. Evitare di tostare cibi con ingredienti estremamente liquidi, come il burro.
4. Non cercare mai di rimuovere il pane incastrato negli scomparti senza prima aver scollegato il tostapane dalla presa elettrica. Durante la rimozione del pane, assicurarsi di non danneggiare il meccanismo interno o gli elementi riscaldanti.
5. Lo slot del pane si può utilizzare solo per la tostatura di fette di pane regolari.

PULIZIA

Scollegare sempre il tostapane dalla presa di corrente e lasciarlo raffreddare.

Pulire frequentemente il vassoio per evitare l'accumulo di briciole.

Pulizia del vassoio raccogli briciole:

1. Scollegare il tostapane dalla presa di corrente e lasciarlo raffreddare.
2. Porre il tostapane dritto su un secchio dei rifiuti. Estrarre il vassoio raccogli briciole e svuotarlo.
3. Pulire il vassoio con un panno leggermente umido. Per rimuovere le macchie difficili, usare un tampone abrasivo in nylon o in plastica inumidito con acqua saponata e strizzato.
4. Asciugare con cura il vassoio raccogli briciole prima di rimetterlo in posizione. Assicurarsi che il vassoio sia completamente inserito in posizione prima di mettere in funzione il tostapane.

IMPORTANTE: per evitare graffi, non utilizzare tamponi in metallo o altro materiale abrasivo durante la pulizia delle superfici esterne.

ATTENZIONE: non immergere mai il tostapane in acqua o in altri liquidi.

SPECIFICHE:

FA-5368-3: 220-240V • 50/60 Hz • 650-750 W

FA-5368-5: 220-240V • 50/60 Hz • 1200-1400 W

**Smaltimento Ecologico**

Contribuiamo a proteggere l'ambiente!

■ Ricordare di rispettare le normative locali: consegnare il dispositivo elettrico non funzionante a un centro di smaltimento appropriato.

BESCHRIJVING VAN ONDERDELEN

(zie illustratie 1)

1. Broodsleuf
2. Trek de kruimellade eruit
3. Hendel voor brooddrager
4. Ontdooien
5. Opwarmen
6. Annuleren
7. Keuzeschakelaar licht/donker (1-7)
8. Broodjeswarmer

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES

De veiligheid van elektrische apparaten van **FIRST Austria** voldoet aan de erkende technische richtlijnen en wettelijke voorschriften voor veiligheid. Niettemin moeten u en de andere gebruikers van het apparaat de volgende veiligheidsinstructies in acht nemen:

- Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het apparaat voor de eerste keer gebruikt en bewaar deze om hem later te kunnen raadplegen.
- Dit product is niet ontworpen voor andere toepassingen dan die welke in deze handleiding zijn aangegeven.
- Controleer, alvorens het apparaat op de stroomvoorziening aan te sluiten, of de op het apparaat aangegeven spanning overeenkomt met de netspanning in uw huis. Als dit niet het geval is, neem dan contact op met uw dealer en gebruik het apparaat niet.
- Indien het apparaat geaard is (beschermingsklasse I), moeten het stopcontact en de eventuele verlengkabels waarop het apparaat is aangesloten, eveneens geaard zijn.
- Laat het netsnoer niet over de rand van een tafel of aanrecht hangen. Laat het netsnoer niet in aanraking komen met een heet oppervlak.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van gasbronnen of andere ontvlambare materialen of voorwerpen.
- Ter bescherming tegen elektrische gevaren mag dit apparaat of het netsnoer niet in een vloeistof worden ondergedompeld.
- U mag het apparaat niet gebruiken als het apparaat of het netsnoer tekenen van beschadiging vertoont! Breng het apparaat naar een erkend en gekwalificeerd servicecentrum voor inspectie of reparatie.
- Plaats geen brandbaar materiaal (papier, doek, enz.) op of in de buurt van het apparaat.
- Dit apparaat is alleen bedoeld voor huishoudelijk gebruik, gebruik het niet voor commerciële doeleinden.
- Gebruik dit apparaat niet buitenshuis.
- Laat het apparaat niet onbeheerd achter terwijl het in werking is.

- Gebruik dit apparaat niet met een externe timer of afstandsbediening.
- Plaats geen te grote etenswaren, verpakkingen van metaalfolie of keukengerie in het werkende broodrooster, aangezien deze een brand of elektrisch gevaar kunnen veroorzaken.
- Het apparaat wordt warm tijdens gebruik. Raak daarom de hete onderdelen niet aan.
- Na gebruik, voor het reinigen en in geval van storingen altijd het apparaat loskoppelen van de stroomvoorziening.
- Zolang het apparaat warm is, moet er toezicht zijn, ook al is het niet op netstroom aangesloten. Laat het apparaat volledig afkoelen alvorens het te reinigen en op te slaan.
- Trek niet aan het netsnoer, maar trek aan de stekker om het apparaat los te koppelen van de stroomvoorziening.
- Het apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met gebrek aan ervaring en kennis, indien zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren ervan begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet worden uitgevoerd door kinderen, tenzij zij ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan. Houd het apparaat en het netsnoer buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- We zijn niet aansprakelijk voor schade die ontstaat wanneer het apparaat voor andere doeleinden wordt gebruikt dan waarvoor het bestemd is of wanneer het op ondeugdelijke wijze wordt gebruikt.
- Reparaties en andere werkzaamheden aan het apparaat mogen alleen worden uitgevoerd door erkende specialisten!

GEBRUIK & VERZORGING

Zorg voordat u het voor het gebruikt ervoor dat alle verpakkingsmaterialen van de broodrooster zijn verwijderd. Controleer de sleuven van de broodrooster en zorg ervoor dat er geen verpakkingsmateriaal in zit.

OPMERKING: Plaats tijdens de eerste keer roosteren geen brood in de broodrooster, zodat de nieuwe elementen kunnen voorverwarmen en eventueel stof kan verbranden dat zich tijdens de montage heeft opgehoopt.

1. Zorg ervoor dat de kruimellade op zijn plaats zit en de brooddrager omhoog staat.
2. Zet de broodrooster op een vlak, stevig tafeloppervlak, weg van de rand en minstens 7,5 cm van de muur of de achterkant van een aanrecht.

3. Wikkel het netsnoer af en sluit het aan op een stopcontact.
4. Plaats de sneetjes brood. Zorg ervoor dat de hendel van de brooddrager omhoog staat.
5. Draai de keuzeschakelaar licht/donker naar de gewenste stand. Hoe hoger het nummer (1-7), hoe donkerder de kleur van het brood is.
6. Druk de hendel van de brooddrager omlaag totdat deze vastklikt.
7. Wanneer de roostercyclus is voltooid, wordt het brood automatisch naar boven uitgeworpen. Druk op de knop Annuleren om het roosteren te onderbreken voordat de roostercyclus is voltooid.
8. Haal na het roosteren de stekker van de broodrooster uit het stopcontact.

OPMERKINGEN

Roosteren is een combinatie van koken en drogen. Vochtigheid verschilt van brood tot brood, wat kan resulteren in wisselende roostertijd.

- Gebruik voor licht gedroogd brood een instelling licht/donker lager dan normaal.
- Gebruik voor vers brood of volkorenbrood een hogere stand dan normaal.
- Brood met een zeer oneffen oppervlak (zoals Engelse muffins) heeft een hoge instelling licht/donker nodig.
- Bij dik gesneden sneetjes brood (waaronder bagels) duurt het langer om te roosteren, soms aanzienlijk langer, omdat er meer vocht uit het brood moet worden verdampt voordat het kan roosteren.
- Voor zeer dikke sneetjes brood kunnen twee roostercycli nodig zijn.
- Verwijder tijdens het roosteren van rozijnen of ander fruitbrood alle losse rozijnen van het broodoppervlak voordat u het in de broodrooster plaatst. Dit zal helpen voorkomen dat er stukjes in de broodrooster vallen of aan de beschermingsdraad in de sleuf blijven plakken.
- Snijd voor het roosteren van bagels elke bagel in twee gelijke helften.
- Enkel sneetje roosteren: als u een enkel sneetje brood roostert, stelt u licht/donker in op een niveau lager dan normaal. De broodrooster is ontworpen om de hele roosterkamer voor twee sneetjes te verwarmen. Door de roostertijd voor een enkel sneetje te verkorten, wordt deze niet te hard geroosterd.
- Bevroren brood: Bevroren wafels, pannenkoeken, wentelteefjes en bevroren bagels moeten worden opgewarmd met de ontdooi knop.
- Gebak: Wees voorzichtig bij het roosteren van gebak. De vuller kan behoorlijk heet worden lang voordat het oppervlak van het deeg bruin wordt.

ONTDOOIKNOP

De ontdooi knop is bedoeld om het brood eerst te ontdoeien en vervolgens te roosteren, waardoor de roostercyclus iets wordt verlengd.

1. Draai de keuzeschakelaar licht/donker naar de gewenste stand:
Instelling 1-2: Gekoelde broden en dunne bevroren producten zoals bevroren pannenkoeken.
Instelling 3-4: Gebak, bevroren wafels, dunne wentelteefjes en gekoelde bagels.
Instelling 5-7: Dikkere bevroren producten zoals bagels, handgesneden brood en dikke wentelteefjes
2. Druk de hendel van de brooddrager omlaag totdat deze vastklikt.
3. Wanneer de cyclus klaar is, zal de brooddrager het brood omhoog brengen. Als u het ontdoeien wilt stoppen voordat het klaar is, druk dan gewoon op de knop Annuleren.

OPWARMKNOP

1. Plaats de sneetjes brood.
 2. Druk de hendel van de brooddrager omlaag totdat deze vastklikt.
 3. Druk op de opwarmknop.
 4. Wanneer de cyclus klaar is, zal de brooddrager het brood omhoog brengen.
 5. Als u het ontdoeien wilt stoppen voordat het klaar is, druk dan gewoon op de knop Annuleren.
- Zodra het brood op de vooraf ingestelde kleur is geroosterd, komt de hendel van de drager automatisch omhoog.

VOORZICHTIG:

1. Verwijder alle beschermende verpakking voordat u gaat roosteren.
2. Als de broodrooster begint te roken, druk dan op Annuleren om het roosteren onmiddellijk te stoppen.
3. Rooster het voedsel niet met extreem vloeibare ingrediënten zoals boter.
4. Probeer nooit brood dat in de sleuven vastzit te verwijderen zonder eerst de stekker van de broodrooster uit het stopcontact te halen. Zorg ervoor dat u het interne mechanisme of de verwarmingselementen niet beschadigt bij het verwijderen van het brood.
5. De broodsleuf is alleen van toepassing voor het roosteren van gewone sneetjes brood.

REINIGING

Haal de stekker van de broodrooster altijd uit het stopcontact en laat het afkoelen.

De kruimellade moet regelmatig worden schoongemaakt om ophoping van kruimels te voorkomen.

Hoe de kruimellade schoonmaken:

1. Haal de stekker van de broodrooster uit het stopcontact en laat het afkoelen.
2. Houd de broodrooster rechtop boven een afvalbak. Schuif de kruimellade naar buiten en maak deze leeg.
3. Veeg de lade af met een licht vochtige doek. Gebruik voor het verwijderen van hardnekkige plekken een nylon of plastic schuursponsje dat is bevochtigd met een sopje en knijp het uit.
4. Droog de kruimellade grondig voordat u deze weer op zijn plaats schuift. Zorg ervoor dat de lade volledig op zijn plaats is geschoven voordat u de broodrooster gaat gebruiken.

BELANGRIJK: Gebruik bij het schoonmaken van buitenoppervlakken geen metalen schuursponsje of schurend materiaal, aangezien dit krassen kan veroorzaken.

VOORZICHTIG: Dompel de broodrooster nooit onder in water of een andere vloeistof.

SPECIFICATIES:

FA-5368-3: 220-240 V • 50/60 Hz • 650-750 W
FA-5368-5: 220-240 V • 50/60 Hz • 1200-1400 W



Milieuvriendelijke verwijdering:

Bescherm altijd het milieu tegen vervuiling!

■ Vergeet niet de plaatselijke voorschriften in acht te nemen door de buiten gebruik gestelde elektrische apparatuur in te leveren bij een daartoe aangewezen afvalverwerkingscentrum.

DESCRIPTION DE L'APPAREIL ((Voir ill. 1) :

1. Fente à pain
2. Tiroir ramasse miettes amovible
3. Bouton poussoir de marche
4. Touche décongélation
5. Touche réchauffe
6. Touche stop
7. Réglage du dorage (1-7)
8. Réchauffe petits pains

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

La sécurité des appareils électriques **FIRST Austria** est conforme aux directives techniques reconnues et aux réglementations légales en matière de sécurité. Cependant, il faut que tout utilisateur de l'appareil respecte les consignes de sécurité suivantes :

- Lisez attentivement ces instructions avant d'utiliser cet appareil pour la première fois et les conserver pour toute référence future.
- Ce produit n'a pas été conçu pour d'autres utilisations que celles spécifiées dans ce manuel.
- Avant de brancher l'appareil à l'alimentation électrique, vérifiez si la tension indiquée sur l'appareil correspond à celle du secteur dans votre maison. Si ce n'est pas le cas, contactez votre revendeur et n'utilisez pas l'appareil.
- Si l'appareil est mis à la terre (classe de protection I), la prise secteur et toute rallonge à laquelle elle est connectée doivent également être mises à la terre.
- Ne laissez pas le cordon pendre au-dessus du bord d'une table ou d'un comptoir. Ne laissez pas le cordon toucher les surfaces chaudes.
- N'utilisez pas le produit à proximité de sources de gaz ou d'autres matières ou objets inflammables.
- Pour éviter tout risque électrique, ne plongez pas cet appareil ou ce cordon dans un liquide.
- N'utilisez pas l'appareil ou le cordon d'alimentation s'ils présentent des signes de dommages ! Ramenez le produit à un centre de service agréé et qualifié pour inspection ou réparation.
- Aucun matériau inflammable (papier, tissu, etc.) ne doit être placé au-dessus ou à proximité de l'appareil.
- Cet appareil n'est destiné qu'à un usage domestique, ne l'utilisez pas dans le commerce.
- N'utilisez pas cet appareil à l'extérieur.
- Ne laissez jamais l'appareil en cours de fonctionnement sans surveillance.
- Ne faites pas fonctionner cet appareil avec une minuterie externe ou un dispositif de télécommande.
- N'insérez pas d'aliments trop grands, d'emballages ou d'ustensiles métalliques dans le grille-pain pendant son fonctionnement, car ils pourraient causer un incendie ou présenter un risque électrique.

- L'appareil devient chaud lorsqu'il est utilisé. Ainsi, il ne faut pas toucher les parties chaudes.
- Débranchez toujours l'appareil après utilisation, avant tout nettoyage et en cas de dysfonctionnement.
- Tant que l'appareil est chaud, il doit être surveillé, même s'il n'est pas branché. Attendez que l'appareil soit complètement froid avant de le nettoyer/ranger.
- Lors du débranchement de l'appareil, ne tirez pas sur le cordon mais plutôt sur la prise.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus, et par des personnes ayant une incapacité physique, sensorielle ou mentale, ou manquant d'expérience ou de connaissance si elles sont supervisées ou instruites sur l'usage de l'appareil en sécurité et si elles comprennent les dangers impliqués. Ne laissez pas les enfants jouer avec cet appareil. Cet appareil ne doit pas être nettoyé et entretenu par des enfants de moins de 8 ans, à moins qu'ils ne soient sur surveillance. Gardez l'appareil et son cordon hors de portée des enfants âgés de moins de 8 ans.
- Nous déclinons toute responsabilité de tout dommage pouvant se produire si l'appareil est utilisé à des fins autres que celles prévues ou s'il est utilisé de manière inappropriée.
- Les réparations et autres travaux effectués sur l'appareil ne doivent être effectués que par du personnel spécialisé agréé !

INDICATIONS D'UTILISATION ET DE SECURITE

VEILLEZ LORS DE LA PREMIERE UTILISATION A CE QUE L'ENSEMBLE DU MATERIEL D'EMBALLAGE AIT ETE RETIRE. CONTRÔLEZ EGALEMENT LES DEUX FENTES DU GRILLE-PAIN.

ATTENTION : LORS DE LA PREMIERE UTILISATION, NE PAS METTRE DE PAIN DANS LE GRILLE-PAIN!!!

1. Mettez le tiroir ramasse miettes en place et veillez à ce que le bouton-poussoir de marche soit en haut.
2. Posez le grille-pain sur une surface droite et plane, loin des bords et à un écart minimum de 3 inches (8cm) par rapport au mur.
3. Branchez le câble secteur dans la prise la plus proche.
4. Introduisez le pain. Le bouton-poussoir de marche doit être en haut.
5. Réglez le degré de dorage souhaité. Plus le niveau réglé est haut, plus le pain sera foncé.
6. Appuyez le bouton-poussoir de marche vers le bas jusqu'à ce qu'il s'enclenche.
7. Si le processus de grillage est terminé, le pain est automatiquement éjecté. Si vous voulez interrompre le processus, appuyez simplement sur la touche Stop.
8. Débranchez le grille-pain après utilisation.

MODE D'EMPLOI :

Griller du pain est une combinaison de dorage et séchage. Des pains différents ont également une humidité différente. C'est pourquoi les temps de grillage peuvent être différents.

- Pour sécher lentement du pain, utilisez un degré de dorage plus bas que la normale
- Pour du pain frais ou du pain complet, utilisez un degré plus élevé que la normale
- Le pain avec une surface très inégale (par ex. muffins anglais) nécessite un degré plus élevé.
- Les tranches de pain épaisses demande plus de temps, parfois sensiblement plus car plus d'humidité doit être évaporée avant que le processus de grillage puisse commencer.
- Les pains très épais peuvent être grillés 2x
- Si vous grillez les pains aux raisins ou autre pains aux fruits, retirez tous les morceaux de fruits détachés avant de mettre les pains dans le grille-pain.
- Avant de griller un bagel, coupez-le en deux parties égales.
- Si vous ne souhaitez griller qu'une tranche de pain, réglez le degré de dorage plus bas que d'habitude car la puissance de chauffe de l'appareil est étudiée pour 2 tranches. En réduisant le temps de dorage, vous évitez de brûler le pain grillé.
- Le pain congelé doit être réchauffé en utilisant la touche décongélation.
- Une prudence particulière est requise pour le grillage de petits pains : la garniture peut être chaude bien avant que la surface soit marron.

TOUCHE DECONGELATION :

Le pain est décongelé avec cette touche avant le grillage. Cela prolonge cependant le temps de grillage.

1. Réglez le degré de dorage souhaité:
Degré 1-2 : pain congelé et aliment fin congelé comme par exemple des crêpes
Degré 3-4 : pâtisserie, gaufre congelée, pain grillé français fin et bagels congelés
Degré 5-7 : Morceaux épais congelés comme par exemple bagels, pain tranché à la main
2. Appuyez le bouton-poussoir de marche vers le bas jusqu'à ce qu'il s'enclenche.
3. Lorsque le processus de grillage est terminé, le pain est éjecté. Si vous voulez interrompre le processus avant la fin, appuyez sur la touche Stop.

TOUCHE RECHAUFFE :

1. Introduisez le pain.
2. Appuyez sur le bouton-poussoir de marche vers le bas jusqu'à ce qu'il s'enclenche.
3. Appuyez sur la touche réchauffe.

4. Lorsque le processus de dorage est terminé, le pain est éjecté.
5. Si vous voulez interrompre le processus avant la fin, appuyez sur la touche Stop.

Une fois le pain grillé à la couleur préréglée, la poignée de la grille s'élève automatiquement.

ATTENTION:

1. Enlevez tous les emballages de protection avant d'utiliser le grille-pain.
2. Si le grille-pain commence à émettre de la fumée, appuyez sur Cancel pour arrêter immédiatement le grillage.
3. Évitez de griller les aliments avec des ingrédients très fondants tels que le beurre.
4. N'essayez jamais d'enlever un pain coincé dans les fentes sans débrancher le grille-pain de la prise électrique, assurez-vous de ne pas endommager les éléments du mécanisme ou du chauffage interne lors du retrait du pain.
5. La fente pour pain est uniquement prévue pour griller des tranches de pain ordinaires.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN :

Avant de nettoyer l'appareil, débranchez-le et laissez-le refroidir. Le tiroir ramasse miettes doit être nettoyé souvent pour éviter un fort encrassement.

1. Pour retirer les miettes de pain, débranchez la fiche de la prise et laissez refroidir le grille-pain.
2. Tenez le grille-pain en position vertical au dessus de la poeubelle, tirez le tiroir ramasse miettes et videz le.
3. Essuyez le tiroir avec un chiffon humide. Pour retirer les morceaux collés, utilisez une éponge en plastique ou nylon trempée dans l'eau savonneuse bien essorée.
4. Bien sécher le tiroir ramasse miettes avant de le remettre en place. Assurez-vous que le tiroir est bien enclenché avant de mettre en marche le grille-pain.

IMPORTANT : Pour nettoyer l'extérieur du grille-pain, n'utilisez jamais de paille de fer ou autres matières abrasives qui rayeraient la surface.

ATTENTION : Pour des raisons de sécurité, ne plongez jamais l'appareil dans l'eau!

DONNEES TECHNIQUES :

FA-5368-3 : 220-240 V • 50/60 Hz • 650-750 W
FA-5368-5 : 220-240 V • 50/60 Hz • 1200-1400 W

**Mise au rebut dans le respect de**

l'environnement : Vous pouvez contribuer à protéger l'environnement ! Il faut respecter les réglementations locales. La mise en rebut de votre appareil électrique usagé doit se faire dans un centre approprié de traitement des déchets.

DESCRIPCIÓN DE LAS PARTES (ver figura 1)

1. Ranura para el pan
2. Bandeja extraíble para migas
3. Palanca de elevación del pan
4. Descongelar
5. Calentar
6. Cancelar
7. Selector de nivel de tostado (1-7)
8. Calentador de pan

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

La seguridad de los aparatos eléctricos de **FIRST Austria** cumple con las directivas técnicas reconocidas y las normativas legales de seguridad. No obstante, usted y el resto de usuarios del aparato deben cumplir con las siguientes instrucciones de seguridad:

- Lea detenidamente estas instrucciones antes de usar este aparato por primera vez y guárdelas como referencia.
- Este producto no está diseñado para cualquier otro uso que no sea aquellos especificados en el manual.
- Antes de conectar el aparato a la corriente eléctrica, compruebe si la tensión indicada en el aparato se corresponde con la tensión de su hogar. Si no fuera el caso, póngase en contacto con el distribuidor y no use el aparato.
- Si el aparato está conectado a tierra (clase de protección I), la toma de pared y cualquier extensión a la que esté conectado debe también estar conectada a tierra.
- No deje que el cable cuelgue sobre el borde de una mesa o encimera. No deje que el cable toque superficies calientes.
- No utilice el producto cerca de fuentes de gas ni de otros objetos o materiales inflamables.
- Para protegerle de cualquier riesgo eléctrico, no sumerja el aparato o los cables en cualquier líquido.
- Si el aparato o el cable de alimentación presenta cualquier signo de daños, ¡no lo opere! Lleve el producto a un centro de servicio autorizado y cualificado para su inspección o reparación.
- No coloque material inflamable (papel, tela, etc.) sobre o cerca del aparato.
- Este aparato está diseñado únicamente para su uso doméstico; no lo use comercialmente.
- No use este aparato en el exterior.
- No deje el aparato desatendido mientras esté en funcionamiento.
- No opere el aparato con un temporizador externo o un dispositivo por control remoto.

- No introduzca en el tostador alimentos demasiado grandes, paquetes de papel de aluminio ni utensilios, ya que pueden producir fuego o riesgos eléctricos.
- El aparato se calienta durante su funcionamiento. Por lo tanto, tenga cuidado en no tocar ninguna de las partes calientes.
- Desconecte siempre el aparato de la corriente eléctrica tras su uso, antes de limpiarlo y en caso de un funcionamiento incorrecto.
- Siempre que el aparato esté caliente, debe supervisarse, incluso si no está conectado a la corriente eléctrica. Deje que el aparato se enfríe completamente antes de limpiarlo y guardarlo.
- No tire directamente del cable de alimentación; en su lugar, tire del enchufe para desconectar el aparato de la alimentación.
- Este electrodoméstico puede ser utilizado por niños de 8 o más años y personas con las capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimientos si reciben supervisión o instrucciones sobre el uso del electrodoméstico de manera segura y entienden los peligros asociados. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento del Usuario no deben realizarlo niños salvo que tenga más de 8 años de edad y estén supervisados. Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- No asumimos ninguna responsabilidad por cualquier daño que pueda derivarse en caso de que se emplee el aparato para una finalidad diferente a la prevista o si se emplea de forma inapropiada.
- ¡Solo el personal especialista autorizado debe realizar las reparaciones y otros trabajos realizados en la unidad!

UTILIZACIÓN Y MANTENIMIENTO

Antes de utilizar el tostador por primera vez, asegúrese de haber retirado todo el material de embalaje. Compruebe las ranuras del tostador y asegúrese de que no queda nada en su interior.

NOTA: No ponga pan dentro del tostador durante el primer uso; de este modo, los elementos nuevos se precalientan y queman cualquier resto de polvo que se haya podido acumular durante el montaje.

1. Asegúrese de que la bandeja para migas esté colocada y de que la palanca de elevación del pan esté arriba.
2. Coloque el tostador sobre una superficie firme y plana, lejos del borde y al menos a 7,5 cm de la pared o de la encimera que quede detrás.

3. Desenrolle el cable de alimentación y conéctelo a una toma de pared próxima.
4. Introduzca las rebanadas de pan. Asegúrese de que la palanca de elevación del pan esté arriba.
5. Gire el selector de nivel de tostado hasta la posición deseada. Cuanto mayor sea el número (1-7), mayor será el nivel de tostado.
6. Deslice la palanca de elevación del pan hacia abajo hasta que encaje en su posición.
7. Cuando finaliza el ciclo de tostado, la tostada sale de forma automática. Para interrumpir el proceso de tostado antes de finalizar el ciclo, presione el botón Cancelar (Cancel).
8. Después de utilizarlo, desconecte el tostador de la toma de corriente.

NOTAS

El tostado resulta de una combinación de cocinado y secado. La humedad es distinta dependiendo del tipo de pan, lo que se traduce en distintos tiempos de tostado.

- Para panes ligeramente secos, utilice un nivel de tostado inferior al normal.
- Para pan fresco o pan integral, utilice un ajuste superior al normal.
- El pan con una superficie irregular (como los muffins ingleses) requieren un ajuste de tostado alto.
- Las rebanadas de pan gruesas (como los bagels) tardarán más en tostarse (en ocasiones mucho más), ya que hay más humedad que debe evaporarse del pan antes de que se tueste.
- Las rebanadas de pan muy gruesas necesitan dos ciclos de tostado.
- Al tostar pan con pasas u otras frutas, retire las pasas que estén un poco sueltas antes de colocar el pan en el tostador. De este modo se evita que caigan en el tostador o se peguen a la rejilla protectora de la ranura.
- Antes de tostar bagels, pártalos en dos mitades iguales.
- Tostado de una sola rebanada: si va a tostar una sola rebanada de pan, ajuste el selector de tostado a un nivel inferior al normal. El tostador está diseñado para calentar toda la cámara de tostado para dos rebanadas. Al reducir el tiempo de tostado para una sola rebanada, no se quemará.
- Pan congelado: Los gofres, tortitas, tostadas francesas y bagels congelados se deben calentar con el botón de descongelación Defrost.
- Bollería: Tenga cuidado al tostar bollería. El relleno puede calentarse mucho antes de que la superficie del bollo se tueste.

BOTÓN DE DESCONGELACIÓN

El botón de descongelación está diseñado para descongelar y luego tostar el pan, lo que amplía el ciclo de tostado ligeramente.

1. Gire el selector de nivel de tostado a la posición deseada:
Configuración 1-2: panes refrigerados y productos congelados más finos, como tortitas congeladas.
Configuración 3-4: bollería, gofres congelados, tostadas francesas finas y bagels refrigerados.
Configuración 5-7: productos congelados más gruesos como bagels, pan cortado a mano y tostadas francesas gruesas.
2. Deslice la palanca de elevación del pan hacia abajo hasta que encaje en su posición.
3. Una vez se haya completado el ciclo, el elevador del pan sacará la tostada. Si desea detener el proceso de descongelación antes de que termine, pulse el botón Cancelar (Cancel).

BOTÓN DE CALENTAMIENTO

1. Introduzca las rebanadas de pan.
2. Deslice la palanca de elevación del pan hacia abajo hasta que encaje en su posición.
3. Pulse el botón de calentamiento.
4. Una vez se haya completado el ciclo, el elevador del pan sacará la tostada.
5. Si desea detener el proceso de tostado antes de que termine, pulse el botón Cancelar (Cancel).

Cuando el pan se haya tostado hasta el nivel seleccionado, la palanca de elevación lo sacará de forma automática.

PRECAUCIÓN:

1. Retire todos los envoltorios protectores antes de tostar.
2. Si el tostador empieza a echar humo, pulse Cancelar (Cancel) para detener el proceso de tostado inmediatamente.
3. Evite tostar alimentos con ingredientes que goteen mucho, como mantequilla.
4. Desenchufe siempre el tostador de la toma de corriente antes de intentar sacar el pan que haya quedado atascado en la ranura. Asegúrese de no dañar el mecanismo interno ni los elementos calefactores al extraer el pan.
5. La ranura para el pan sólo sirve para tostar rebanadas de pan normales.

LIMPIEZA

Desenchufe siempre el tostador de la fuente de alimentación y espere a que se enfríe. Debe vaciar con frecuencia la bandeja para migas para evitar que se acumulen.

Cómo limpiar la bandeja para migas:

1. Desconecte el tostador de la toma de pared y deje que se enfríe.
2. Sujete el tostador en posición vertical sobre un cubo de basura. Extraiga la bandeja para migas y vacíela.
3. Limpie la bandeja con un paño ligeramente húmedo. Para limpiar las manchas persistentes, utilice un estropajo de plástico o nylon humedecido en agua con jabón y escúrralo.
4. Seque bien la bandeja para migas antes de volver a colocarla. Asegúrese de que la bandeja esté completamente encajada en su sitio antes de utilizar de nuevo el tostador.

IMPORTANTE: Para limpiar la superficie exterior no utilice estropajos de metal ni materiales abrasivos que puedan rayarla.

PRECAUCIÓN: Nunca sumerja el tostador en agua ni otros líquidos.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

FA-5368-3: 220-240 V • 50/60 Hz • 650-750 W

FA-5368-5: 220-240 V • 50/60 Hz • 1200-1400 W



Eliminación cumpliendo con el medio ambiente

■ ¡Puede ayudar a proteger el medio ambiente! Por favor, recuerde respetar la normativa local: entregue los equipos eléctricos que no funcionen en un centro de reciclaje adecuado.

BESKRIVNING AV DELAR (se bild 1)

1. Fack för bröd
2. Utdragbar låda för smulor
3. Spak för brödhållare
4. Uppstigning
5. Återuppvärmning
6. Avbryt
7. Vred för ljus/mörk (1-7)
8. Bullvärmare

VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR

Säkerheten för elektriska apparater från **FIRST Austria** efterlever de erkända tekniska direktiven och juridiska föreskrifter för säkerhet. Du och andra användare av apparaten bör dock iaktta följande säkerhetsanvisningar:

- Läs dessa anvisningar noggrant innan du använder apparaten för första gången och spara dem för framtida referens.
- Den här produkten har inte designats för någon annan användning än den som anges i denna handbok.
- Innan du ansluter apparaten till strömförsörjningen måste du kontrollera om den spänning som anges på apparaten motsvarar nätspänningen i ditt hem. Om så inte är fallet bör du kontakta din återförsäljare och inte använda apparaten.
- Om apparaten är jordad (skyddsklass I) måste även vägguttaget och eventuella förlängningsladdar som den ansluts till vara jordade.
- Låt inte sladden hänga över kanten på ett bord eller en bänk. Låt inte sladden vidröra heta ytor.
- Använd inte produkten i närheten av gaskällor eller andra brandfarliga material eller föremål.
- För att skydda mot elektrisk fara ska du inte sänka ned apparaten eller sladden i någon vätska.
- Om apparaten eller strömsladden visar några tecken på skada, ska de inte tas i bruk! Ta med produkten till ett auktoriserat och kvalificerat servicecenter för inspektion eller reparation.
- Placera inte brandfarliga material (papper eller tyg osv.) på eller nära apparaten.
- Denna enhet är endast avsedd för hemmabruk, och ska inte användas kommersiellt.
- Använd inte denna apparat utomhus.
- Lämna inte apparaten utan uppsikt medan den är i drift.
- Använd inte apparaten med en extern timer eller fjärrkontroll.
- För stora livsmedel, paket med metallfolie eller köksredskap får inte tryckas in i brödrosten, då detta kan orsaka brandrisk eller risk för elektriska stötar.

- Apparaten blir het under användning. Var därför försiktig så att du inte vidrör någon av de heta delarna.
- Koppla alltid bort apparaten från elnätet efter användning, före rengöring och om fel uppstår.
- Så länge apparaten är varm bör den övervakas, även om den inte är ansluten till ett eluttag. Låt apparaten svalna helt innan du rengör och förvarar den.
- Dra inte direkt i nätsladden. Dra istället i kontakten för att koppla bort apparaten från eluttaget.
- Den här apparaten kan användas av barn som är 8 år och äldre samt av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap om de har fått uppsikt eller anvisningar om användningen av apparaten på ett säkert sätt och förstår farorna som är inblandade. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll får endast utföras av barn som är äldre än 8 år och under övervakning. Förvara apparaten och dess sladd utom räckhåll för barn under 8 år.
- Vi ansvarar inte för eventuella skador som kan uppstå om apparaten används för andra ändamål än avsett eller om den används på ett olämpligt sätt.
- Reparationer och annat arbete på enheten får endast utföras av auktoriserad personal!

ANVÄNDNING OCH SKÖTSEL

Kontrollera att allt förpackningsmaterial har avlägsnats från brödrosten, innan du använder den för första gången. Kontrollera facken för rostning, och kontrollera att det inte finns något förpackningsmaterial kvar på insidan.

OBS! Placera inget bröd i brödrosten vid den första rostningen för att låta de nya elementen förvärmas och bränna bort eventuellt damm som kan ha samlats sedan monteringen.

1. Kontrollera att lådan för smulor sitter på plats och att brödhållaren är i det övre läget.
2. Placera brödrosten en bit ifrån kanten på en plan, stabil bordsyta, och minst 7,5 cm från väggen eller bänkens baksida.
3. Rulla upp strömsladden och anslut den till ett eluttag i närheten.
4. Sätt i brödsivor. Kontrollera att brödhållaren är i det övre läget.
5. Vrid vredet för ljus/mörk till önskat läge. Ju högre siffra (1-7), desto mörkare blir rostningen.
6. Tryck ner spaken för brödhållaren tills den låses.
7. När rostningen är klar, hoppar det rostade brödet upp automatiskt. Tryck på Avbryt om du vill avbryta rostningen innan den är klar.
8. Koppla ur brödrosten från eluttaget, efter rostningen.

NOTERINGAR

Rostning är en kombination av kokning och torkning. Fukthalten i olika bröd är olika, vilket kan medföra att rostningstiderna varierar.

- För lite torrare bröd, bör du använda en inställning för ljus/mörk som är lägre än normalt.
- För färskt bröd eller fullkornsbröd, bör du använda en inställning som är högre än normalt.
- Bröd med väldigt ojämn yta (såsom english muffins) behöver en hög inställning för ljus/mörk.
- Tjockt skurna brödskivor (inklusive bagels) tar längre tid att rosta, ibland betydligt längre, eftersom mer fukt måste avdunsta från brödet innan rostning kan ske.
- Väldigt tjocka brödskivor kan behöva rosta två gånger.
- Vid rostning av bröd med russin eller andra frukter, måste du ta loss eventuella lösa russin från brödets yta innan du placerar det i brödrosten. Detta gör att bitar inte faller ner i brödrosten eller fastnar på fackets skyddstrådar.
- Innan du rostar bagels, bör du dela varje bagel i två lika stora delar.
- Rostning av en skiva: om du rostar en skiva bröd, bör du ställa in vredet för ljus/mörk på ljusaren än normalt. Brödrosten är konstruerad för att värma hela rostningskammaren för två skivor. Genom att minska rostningstiden för en skiva, blir den inte överrostad.
- Fruset bröd: Frusna våfflor, pannkakor, fattiga riddare och bagels behöver värmas upp med knappen Upptining.
- Bakverk: Var försiktig vid rostning av bakverk. Fyllningen kan bli ganska varm långt innan bakverkets yta blir varm.

KNAPP FÖR UPPTINING

Knappen för upptining är konstruerad för att först tina upp och sedan rosta brödet, vilket ökar rostningstiden något.

- Vrid vredet för ljus/mörk till önskat läge:
Inställning 1-2: Kylt bröd och tunnare frysta livsmedel som t.ex. frusna pannkakor.
Inställning 3-4: Bakverk, frysta våfflor, tunna fattiga riddare och kylda bagels.
Inställning 5-7: Tjockare frysta livsmedel såsom bagels, handskuret bröd och tjocka fattiga riddare
- Tryck ner spaken för brödhållaren tills den låses.
- När cykeln är klar, höjs brödhållaren automatiskt. Tryck på Avbryt om du vill avsluta upptiningen innan den är klar.

KNAPP FÖR ÅTERUPPVÄRMNING

- Sätt i brödskivor.
- Tryck ner spaken för brödhållaren tills den låses.
- Tryck på återuppvärmning.
- När cykeln är klar, höjs brödhållaren automatiskt.
- Tryck på Avbryt om du vill avsluta rostningen innan den är klar.

När brödet har rostats till den förinställda färgen, hoppar spaken för brödhållaren upp automatiskt.

VAR FÖRSIKTIG!

- Avlägsna allt förpackningsmaterial före rostning.
- Tryck på Avbryt för att avbryta rostningen omedelbart, om brödrosten börjar ryka.
- Undvik att rosta livsmedel med extremt lösa ingredienser, som t.ex. smör.
- Försök aldrig att avlägsna bröd som har fastnat i facket utan att först koppla ur brödrosten från eluttaget. Se till att du inte skadar den interna mekanismen eller värmeelementen när du avlägsnar brödet.
- Facken för bröd är endast avsedda för rostning av vanliga brödskivor.

RENGÖRING

Koppla alltid ur brödrosten ur eluttaget och låt den svalna.

Lådan för smulor bör rengöras regelbundet för att undvika högar av smulor.

Rengöring av lådan för smulor:

- Koppla ur brödrosten ur eluttaget och låt den svalna.
- Håll brödrosten upprätt över en sopkorg. Dra ut lådan för smulor och töm den.
- Torka av lådan med en lätt fuktad trasa. Använd en svamp av nylon eller plast fuktad med tvål och vatten, för att avlägsna envisa fläckar.
- Torka lådan för smulor ordentligt innan du skjuter tillbaka den på plats. Kontrollera att lådan sitter helt på plats innan du använder brödrosten.

VIKTIGT! Stålull eller slipande material får inte användas vid rengöring av utsidan, då detta kan repa ytan.

VAR FÖRSIKTIG! Brödrosten får aldrig sänkas ner i vatten eller någon annan vätska.

TEKNISKA SPECIFIKATIONER

FA-5368-3: 220-240 V • 50/60 Hz • 650-750 W

FA-5368-5: 220-240 V • 50/60 Hz • 1200-1400 W



"Miljövänligt bortscaffande"
Du kan hjälpa till att skydda miljön! Kom ihåg att respektera de lokala bestämmelserna: lämna in icke-fungerande elektrisk utrustning till ett lämpligt avfallshanteringscenter."

OPIS DELOV (glejte sliko 1)

- Reža za kruh
- Izvlčite pladenj za drobtine
- Ročica za kruh
- Odtajanje
- Vnovično segrevanje
- Prekliči
- Izbirnik zagorelosti (1-7)
- Funkcija za segrevanje žemljic

POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA

Varnost električnih naprav podjetja **FIRST Austria** je v skladu s priznanimi tehničnimi direktivami in zakonskimi predpisi o varnosti. Kljub temu morate vi in drugi uporabniki naprave upoštevati naslednja varnostna navodila:

- Pred prvo uporabo naprave natančno preberite ta navodila in jih shranite za nadaljnjo uporabo.
- Ta izdelek ni bil zasnovan za namene, ki niso navedeni v tem priročniku.
- Pred priklopom naprave na električno omrežje preverite, ali napetost, navedena na napravi, ustreza napetosti v vašem domu. Če temu ni tako, se obrnite na prodajalca in naprave ne uporabljajte.
- Če je naprava ozemljena (razred zaščite I), mora biti ozemljena tudi vtičnica in morebitni podaljški, na katere je priključena.
- Ne dovolite, da kabel visi čez rob mize ali pulta.
- Ne dovolite, da se kabel dotika vročih površin.
- Izdelka ne uporabljajte v bližini virov plina ali drugih vnetljivih materialov ali predmetov.
- Zaradi zaščite pred električno nevarnostjo te naprave ali kabla ne potaplajte v nobeno tekočino.
- Če naprava ali napajalni kabel kažeta znake poškodb, ju ne uporabljajte! Izdelek odnesite v pooblaščen in kvalificiran servisni center na pregled ali popravilo.
- Na napravo ali v njeno bližino ne postavljajte vnetljivih materialov (papir, tkanina itd.).
- Ta naprava je namenjena samo domači uporabi, ne uporabljajte je v komercialne namene.
- Naprave ne uporabljajte na prostem.
- Aparata med delovanjem ne puščajte nenadzorovanega.
- Te naprave ne uporabljajte z zunanjim časovnikom ali napravo za daljinsko upravljanje.
- V toaster ne vstavljajte prevelikih jedi, paketov z aluminijasto folijo ali pripomočkov, saj v nasprotnem primeru lahko zanete požar ali pride do tveganja električnega udara.
- Naprava se med delovanjem segreje. Zato pazite, da se ne dotaknete vročih delov.
- Napravo po uporabi, pred čiščenjem in v primeru okvare vedno izključite iz električnega omrežja.
- Dokler je naprava vroča, jo je treba nadzorovati, tudi če ni priključena na električno omrežje. Pred

čiščenjem in shranjevanjem pustite, da se naprava popolnoma ohladi.

- Ne vlecite neposredno za napajalni kabel. Raje potegnite za vtič, da napravo odklopite iz električnega omrežja.
- Napravo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali umskimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, če jih pri uporabi nadzoruje oseba, ki je zadržana za njihovo varnost, ali so prejele navodila za varno uporabo in razumejo z njo povezane nevarnosti. Otroci naj se ne igrajo z napravo. Čiščenja in vzdrževanja ne smejo izvajati otroci, razen če so starejši od 8 let in so pod nadzorom. Napravo in njen napajalni kabel shranite izven dosega otrok, mlajših od 8 let.
- Ne odgovarjamo za morebitno škodo, ki bi lahko nastala, če se naprava uporablja za nepredvidene namene ali če se uporablja na neprimeren način.
- Popravila in druga dela na napravi lahko izvaja samo pooblaščen strokovno osebje!

UPORABA IN NEGA

Pred prvo uporabo zagotovite, da ste iz toasterja odstranili ves embalažni material. Preglejte reži toasterja in zagotovite, da v njem ni nobene embalaže.

OPOMBA: V toaster ne vstavljajte kruha med začetnim segrevanjem. Tako boste zagotovili, da se nove komponente vnaprej segrejejo in zgoreli morebiten prah, ki se je lahko nabral med sestavljanjem.

- Zagotovite, da je pladenj za drobtine vstavljen in v zgornjem položaju.
- Toaster postavite na plosko, trdno podlago proč od robov in vsaj 7,5 cm proč od stene oz. zadnjega dela pulta.
- Odvijte napajalni kabel in ga priključite v bližnjo vtičnico.
- Vstavite rezini kruha. Zagotovite, da je ročica za kruh v zgornjem položaju.
- Izbirnik zagorelosti zasukajte na zeleni položaj. Višja, kot je številka (1-7), bolj zapečen bo toast.
- Ročico za kruh potisnite navzdol, da se zasčkoči v položaj.
- Ko se cikel peke toasta zaključi, se toast samodejno izvzrže navzgor. Če želite predčasno prekiniti cikel peke, pritisnite gumb »Cancel« (Prekliči).
- Po končani peki toaster izključite iz električne vtičnice.

OPOMBA

Opečen kruh je deloma spečen in posušen. Vlaga se razlikuje glede na vrsto kruha in posledično prihaja do razlike pri času peke.

- Če je kruh že deloma posušen, uporabite nižjo nastavitev zagorelosti kot običajno.

MÄRKUSED

Röstimine ühendab küpsetamise ja kuivatamise. Eri leibade niiskuse erinev, mistõttu võib röstimisaega erineb.

- Kergelt kuivanud leiva korral kasutage tavalisest heledamat hele/tume seadistust.
- Värske või täisteraleiva korral kasutage tavalisest tumedamat seadistust.
- Väga ebaühtlase pinnaga viilud (nt inglise keeksikesed) nõuavad tumedat hele/tume seadistust.
- Paksult lõigatud viilude (ka soolakringlite) röstimine võtab kauem aega, mõnikord oluliselt kauem, kuna enne röstimist peab viilust rohkem niiskust välja aurama.
- Väga paksude viilude jaoks võib vaja minna kahte röstimistsükli.
- Rosinate või muude puuviljaleibade röstimisel eemaldage leiva pinnalt enne röstirisse panekut kõik lahtised rosina. See aitab vältida tükkide kukkumist röstirisse ja kleepumist pesa kaitsetraadi külge.
- Enne soolakringlite röstimist lõigake iga kringel kaheks võrdseks osaks.
- Ühe leivaviilu röstimine. Ainsat viilu röstides seadke valits hele/tume tavalisest heledamale. Rõster soojendab kahe viilu jaoks kogu röstimiskambri. Lühendades röstimisaega ainsa viilu jaoks ei röstita seda liigselt.
- Külmutatud viilud. Külmutatud vahvleid, pannkooke, prantsuse röstsaia ja soolakringleid tuleb soojendada nupu Sulatus abil.
- Kõpsetised. Olge kõpsetiste röstimisel ettevaatlik. Täiteaine võib muutuda kuumaks ammu enne saia pinna pruunistumist.

SULATUSE NUPP

Sulatuse nupp on ette nähtud selleks, et leivaviilu esmalt sulatada ja seejärel röstida. Nii pikeneb veidike röstimistsükkel.

1. Pöörake valits hele/tume soovitud asendisse. Seade 1-2: Külmutatud viilud ja õhemad külmutatud viilud, näiteks külmutatud pannkoogid. Seade 3-4: Saiakesed, külmutatud vahvlid, õhuke prantsuse röstsaia ja jahutatud soolakringlid. Seade 5-7: Paksemad külmutatud viilud, nagu soolakringlid, käitsi lõigatud leib ja paks prantsuse röstsaia
2. Vajutage viilutõstuki hoob alla, kuni see lukustub oma asendisse.
3. Tsükli lõpus hiivab tõstuk röstitud viilu üles. Kui soovite sulatuse lõpetada enne selle lõppu, vajutage lihtsalt nuppu Tühista.

TAASSOOJENDAMISE NUPP

1. Pistke leivaviilud sisse.
2. Vajutage viilutõstuki hoob alla, kuni see lukustub oma asendisse.

3. Vajutage taassoojendamise nuppu.
4. Tsükli lõpus hiivab tõstuk röstitud viilu üles.
5. Kui soovite röstimise lõpetada enne selle lõppu, vajutage lihtsalt nuppu Tühista.

Kui viilu toon muutub röstimisel eelseadistatud värvi sarnaseks, hüppab tõstuki hoob iseeneslikult üles.

ETTEVAATUST!

1. Enne röstimist eemaldage kõik kaitsepaikend osad.
2. Kui rõster hakkab suitsema, vajutage röstimise viivitamatult peatamise jaoks nuppu Tühista.
3. Vältige eriti vedelaid koostisosi, näiteks võid sisaldava toidu röstimist.
4. Ärge kunagi proovige eemaldada pesasse kinni jäänud leivaviilu ilma rõstrit enne vooluvõrgust lahti ühendamata. Veenduge, et te ei kahjusta leiba eemaldades sisemehhanismi ega kütteelemente.
5. Viilu pesa saab kasutada üksnes tavapärase leivaviilude röstimiseks.

PUHASTAMINE

Ühendage rõster alati vooluvõrgust lahti ja laske sel jahtuda.

Puru kogunemise vältimiseks tuleks purualust sageli puhastada.

Purualse puhastamine.

1. Ühendage rõster alati pistikupesast lahti ja laske sel jahtuda.
2. Hoidke rõstrit püstiasendis prügikasti kohal. Tõmmake purualus välja ja tühjendage see.
3. Pühkige alust kergelt niiske lapiga. Visamate laikude eemaldamiseks kasutage seebiveest kuivaks pigistatud nailonist või plastikust kühvimispataja.
4. Kuivatage purualust põhjalikult, enne kui selle oma kohale tagasi lükkate. Enne rõstri kasutamist veenduge, et alus on täielikult oma kohale tagasi lükatud.

TÄHTIS! Välispindade puhastamiseks ärge kasutage metallist kühvimispataja ega abrasiivseid materjale, mis võivad pindu kriimustada.

ETTEVAATUST! Ärge kunagi kastke rõstrit vette või mingisse vedelikku.

TEHNILISED NÄITAJAD:

FA-5368-3: 220-240 V • 50/60 Hz • 650-750 W
FA-5368-5: 220-240 V • 50/60 Hz • 1200-1400 W



Keskonnasõbralik kasutusel kõrvaldamine: Saate aidata keskkonda kaitses! Ärge unustage järgida kohalike eeskirju: viies kasutusest kõrvaldatud elektriseadmed sobivasse jäätmeäitluskeskusse.

BӨLШЕКТЕР СИПАТТАМАСЫ

(1-суретти караңыз)

1. Нан салатын ұя
2. Үгінді науасын тартып шығарыңыз
3. Нан салмасының тұтқасы
4. Мұзын еріту
5. Қайта қыздыру
6. Бас тарту
7. Ашық/қара режим қосқышы (1-7)
8. Нан жылытқыш

ҚАУІПСІЗДІК ТЕХНИКАСЫНА ҚАТЫСТЫ МАҢЫЗДЫ НҰСҚАУЛАР

FIRST Austria өндiрген электрлік құрылғыларды қолдану қауіпсіздік саласында танылған техникалық директивалар мен құқықтық нормаларға сәйкес келеді. Дегенмен Сізбен қоса басқа пайдаланушылар келесі қауіпсіздік нұсқауларын орындауға тиісті:

- Бұл құрылғыны алғаш рет қолданар алдында осы нұсқауларды мұқият оқып шығыңыз және оларды кейінірек пайдалану үшін сақтап қойыңыз.
- Бұл бұйым осы нұсқаулықта көрсетілгеннен басқаша қолдануға арналмаған.
- Құрылғыны қуат көзіне қоспас бұрын, құрылғыда көрсетілген кернеудің үйіңіздегі желі кернеуіне сәйкестігін тексеріп алыңыз. Кері жағдайда дилерге хабарласыңыз және құрылғыны пайдаланбаңыз.
- Егер құрылғы жерге тұйықталса (I қорғаныс класы), розетка және жалғанған кез келген ұзартқыш жерге тұйықталуы керек.
- Сым үстел немесе тақтай шетінен салбырап тұрмауы тиіс. Сымды ыстық беттерге тигізбеңіз.
- Өнімді газ көздерінің немесе басқа жанғыш материалдардың немесе заттардың жанында пайдаланбаңыз.
- Электр тогы соқпас үшін, бұл құрылғыны немесе сым жинағын ешбір сұйықтыққа малмаңыз.
- Егер құрылғыдан немесе қуат сымынан қандай да бір зақым белгісі байқалса, оны пайдаланбаңыз! Бұйымды тексерту немесе жөндету үшін уәкілетті әрі білікті қызмет көрсету орталығына апарыңыз.
- Құрылғының жанына тұтанғыш материалды (қағаз, мата және т.б.) қоймаңыз.
- Бұл құрылғы тек үйде қолдануға арналған, оны коммерциялық мақсатта пайдаланбаңыз.
- Бұл құрылғыны далада пайдаланбаңыз.
- Құрылғы істеп тұрған кезде, оны қараусыз қалдырмаңыз.
- Бұл құрылғыға сыртқы таймерді немесе қашықтан басқару құралын пайдаланбаңыз.
- Қосылып тұрған тостерге өлшемі үлкен тағам, металл жұқалтырлы қаптамалар немесе ыдыстар салмаңыз, себебі олардан өрт шығуы немесе ток соғуы мүмкін.

- Жұмыс барысында құрылғы ыстық болады. Сондықтан абай болыңыз, ыстық бөліктерге қол тиіп кетпеңіз.
- Қолданған соң, тазалау алдында және ақау пайда болған жағдайда, құрылғыны міндетті түрде қуат көзінен ажыратыңыз.
- Құрылғы қызып тұрғанда, тіпті қуат көзіне қосылып тұрмаса да, оны қараусыз қалдырмаңыз. Тазалама және сақтама бұрын, құрылғының толық суығанын күтіңіз.
- Қуат сымынан ұстап тартуға болмайды. Құрылғыны қуат көзінен ажырату керек болса, штепсель ашасынан ұстап тартыңыз.
- Құрылғыны 8 жастан асқан балалар және физикалық, сезу немесе ақыл-ой қабілеті шектеулі не тәжірибесі мен білімі аз адамдар пайдалана алады, алайда оларға қауіпсіз пайдалану туралы нұсқау беру және қадағалау қажет, сондай-ақ олардың қауіп-қатер барын түсінуі — шарт. Балалар құрылғымен ойнамау керек. Тазалау және техникалық қызмет көрсету жұмыстарын балалар жүргізбеуі тиіс, тек 8 жастан асса және ересектердің қадағалауымен ғана орындауға болады. Құрылғы мен оның сымын 8 жасқа толмаған балалардың қолы жетпейтін жерде ұстаңыз.
- Құрылғы өз мақсатында қолданылмаса немесе дұрыс қолданылмаған жағдайда пайда болған қандай да бір зақым үшін біз жауапты болмаймыз.
- Құрылғыны жөндеу және басқа да жұмыстарды тек уәкілетті маман орындауы тиіс!

ПАЙДАЛАНУ ЖӘНЕ КҮТІМ БЕРУ

Алғашқы қолданар алдында барлық қаптама материалы тостерден алынғанына көз жеткізіңіз. Тостердің ұяларын тексеріңіз және ішінде қаптама материалдары қалмағанына көз жеткізіңіз.

ЕСКЕРТПЕ: Жаңа элементтерді қыздырып алу, құрастыру кезінде жиналып қалуы мүмкін шаңды күйдіру үшін бастапқы қуыру кезінде тостерге нан салмаңыз.

1. Үгінді науасының орнында және нан салмасының жоғары күйде екеніне көз жеткізіңіз.
2. Тостерді теріс, қатты үстел бетіне оның шет жағынан алыстау қойыңыз және қабырғадан немесе шкафтың артынан кемінде 3 дюйм аралық қалсын.
3. Қуат сымын босатып, жақын розеткаға жалғаңыз.
4. Нан тілімдерін салыңыз. Нан салмасының тұтқасы жоғары күйде екеніне көз жеткізіңіз.
5. Ашық/қара режим қосқышын қалаған күйге бұраңыз. Сан неғұрлым жоғары (1-7) болса, қатыру түсі де соғұрлым қара болады.

- Нан салмасының тұтқасын орнына түскенше төмен басыңыз.
- Қатыру циклі аяқталғанда, нан автоматты түрде жоғары қарай шығады. Қатыру циклі аяқталмай тұрып тоқтату үшін «Бас тарту» түймесін басыңыз.
- Қатыру процесінен кейін тостерді розеткадан ажыратыңыз.

ЕСКЕРТПЕЛЕР

- Қатыру — пісіру мен құрғату үйлесімі. Әр нанның ылғалдылық деңгейі әр түрлі болады, соның әсерінен қатыру уақыты да ерекшеленуі мүмкін.
- Аздап қатырылған нан үшін қалыптыдан төмен ашық/қара параметрді пайдаланыңыз.
 - Жаңа піскен нан немесе тұтас бидай наны үшін қалыптыдан жоғары параметрді пайдаланыңыз.
 - Беттері тегіс емес нандар (мысалы, ағылшын тоқаштары) үшін жоғарғы ашық/қара параметр қажет болады.
 - Қалың кесілген нан тілімдерін (оның ішінде собалақ) қатыру үшін ұзағырақ уақыт қажет болады, кейде айтарлықтай ұзақ болады, өйткені қатыру алдында наннан көп ылғал буланып шығуы керек.
 - Өте қалың нан тілімдеріне екі қатыру циклі қажет болуы мүмкін.
 - Мейіз немесе басқа жеміс нандарын қатырған кезде, оны тостерге салмас бұрын оның бетінен кез келген бос мейізді алып тастаңыз. Осылайша кесектердің тостерге түсіп кетуіне немесе ұядағы қорғаныш сымға жабысып қалуына жол бермейді.
 - Собалақты қатырмас бұрын, әр бөлікті екі тең жартыға бөліңіз.
 - Бір тілім қатыру: нанды бір тілімін қатыратын болсаңыз, ашық/қара режим қосқышын қалыптыдан ашық етіп қойыңыз. Тостер екі тілімге арналған бүкіл қатыру камерасын қыздыруға арналған. Бір тілім үшін қатыру уақытын қысқарту арқылы ол күйдіріп жібермейді.
 - Мұздатылған нан өнімдері: Мұздатылған вафляды, құймақты, армериттерді және мұздатылған бауырсақты «Еріту» түймесімен жылыту керек.
 - Ұннан дайындалған өнімдері: Ұн өнімдерін пісіру кезінде сақ болыңыз. Ұн өнімінің беті қоңырланғанша, салындылар ұзақ уақыт қызып кетуі мүмкін.

ЕРІТУ ТҮЙМЕСІ

Еріту түймесі нанды алдымен ерітуге, содан кейін қатыруға арналған, ол қатыру циклін сәл ұзартады.

- Ашық/қара режим қосқышын қалаған күйге бұраңыз:
1-ші және 2-ші деңгей: Тоңазытылған нан және мұздатылған құймақ сияқты жұқа мұздатылған тағамдар.
3-ші және 4-ші деңгей: Кондитерлік өнімдер, мұздатылған вафля, жұқа армериттер және тоңазытылған бауырсақтар.
5-ші және 7-шы деңгей: Қалыңырақ мұздатылған тағамдар, мысалы, қолдан кесілген нан және қалың армериттер
- Нан салмасының тұтқасын орнына түскенше төмен басыңыз.
- Цикл аяқталғанда, нан салғыш өнімді жоғары көтереді. Аяқтамай тұрып ерітуді тоқтатқыңыз келсе, «Бас тарту» түймесін басыңыз.

ҚАЙТА ҚЫЗДЫРУ ТҮЙМЕСІ

- Нан тілімдерін салыңыз.
- Нан салмасының тұтқасын орнына түскенше төмен басыңыз.
- Қайта қыздыру түймесін басыңыз.
- Цикл аяқталғанда, нан салғыш өнімді жоғары көтереді.
- Қатыруды аяқтамай тұрып тоқтатқыңыз келсе, «Бас тарту» түймесін басыңыз.

Нан орнатылған түске дейін қатырылғаннан кейін, салғыш құралдың тұтқасы автоматты түрде шығады.

САҚТАНДЫРУ:

- Қатыру алдында барлық қорғаныш орамды алып тастаңыз.
- Тостерден түтін шыға бастаса, тостерді дереу тоқтату үшін «Бас тарту» түймесін басыңыз.
- Тағамды сары май сияқты тез сұйылатын ингредиенттермен қатырмаңыз.
- Тостерді алдымен розеткадан суырмай, ұяларға кептеліп қалған нанды алушы болмаңыз. Нанды алған кезде ішкі механизмді немесе қыздыру элементтерін зақымдап алмаңыз.
- Нан ұясы әдеттегі нан тілімдерін қатыруға ғана арналған.

ТАЗАЛАУ

Әрқашан тостерді розеткадан ажыратып, салқындатып алыңыз.

Үгінділер жиналып қалмауы үшін үгінді науасын жиі тазалап тұру керек.

Үгінді науасын тазалау әдісі:

- Тостерді розеткадан ажыратып, салқындатып алыңыз.
- Тостерді қоқыс жәшігінің үстінде тігінен ұстаңыз. Үгінді науасын шығарып алып, оны босатыңыз.
- Науаны аздап суланған шүберекпен сүртіңіз. Қатты дақтарды кетіру үшін сабынды суға салынған нейлон немесе пластик ысқышты пайдаланыңыз, содан кейін суын құрғатыңыз.
- Қайта орнына салмас бұрын үгінді науасын жақсылап құрғатыңыз. Тостерді іске қоспас бұрын, науаның орнына толық салынғанына көз жеткізіңіз.

МАҢЫЗДЫ: Сыртқы беттерін тазалаған кезде, сыратын металл төсемді немесе абразивті материалды пайдаланбаңыз, себебі беті сызылып кетуі мүмкін.


САҚТАНДЫРУ: Тостерді суға немесе басқа сұйықтыққа салмаңыз.

ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАСЫ

FA-5368-3: 220-240 В • 50/60 Гц • 650-750 Вт

FA-5368-5: 220-240 В • 50/60 Гц • 1200-1400 Вт

Қоршаған ортаға зиян тигізбейтін әдіспен жою

 Әрқашан қоршаған ортаны ластанудан қорғаңыз! Жергілікті ережелерді сақтауды ұмытпаңыз: істен шыққан электр жабдықтарды қалдықтарды жоятын тиісті орталыққа жеткізіңіз.

